



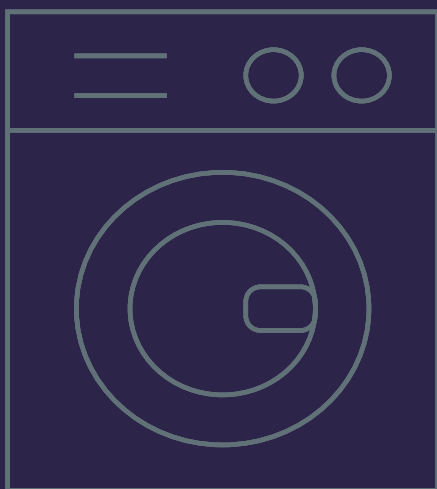


# DELNENTO

RU

Стирально-сушильная машина

## Руководство пользователя



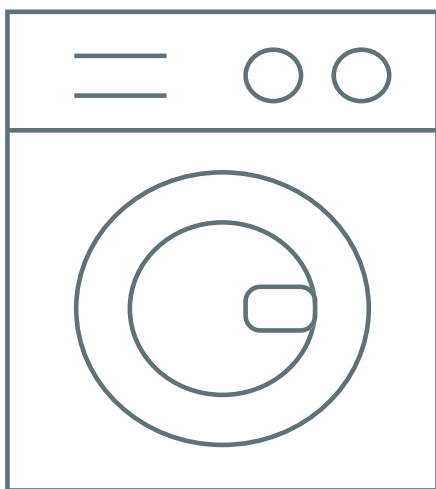
Модель:

VHS701

VBS701



RU Стирально-сушильная машина



Модель:

**VHS701**  
**VBS701**

- Перед использованием стиральной машины внимательно прочитайте это руководство и сохраните его для дальнейшего использования.
- Рисунки в данном руководстве предназначены только для ознакомления и могут отличаться от модели, которую вы покупаете.

# ***СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ***



Прочитайте инструкции

## Содержание

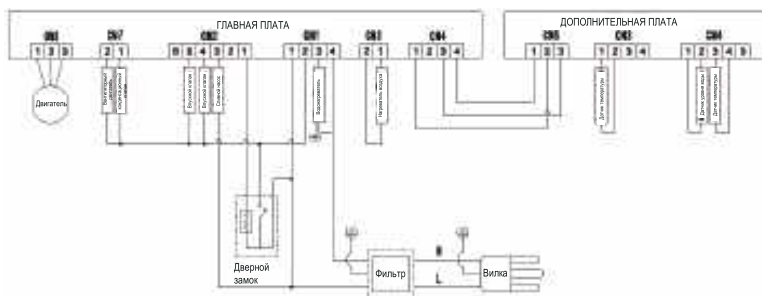
Технические характеристики изделия .....	1
Меры предосторожности.....	2
Важные советы .....	4
Обзор стиральной машины.....	5
Установка стиральной машины.....	6
Эксплуатация стиральной машины .....	9
Обслуживание.....	20
Поиск и устранение неисправностей.....	23
Приложение.....	26
Характеристики продукта.....	28

## Спецификация продуктов

Параметр	Серия инверторных двигателей
Максимальная нагрузка для стирки	10,5 кг
Максимальная нагрузка для сушки	6 кг
Модель	VHS701 VBS701
Напряжение	220-240В~/50-60Гц
Номинальная мощность	1900 Вт
Мощность сушки	1350 Вт
Давление воды	0,05-0,8 МПа
Внешний размер (Ш*Г*В) мм	595*628*850
Нетто (кг)	71

1. Все изображения в руководстве используются только для наглядности. Они могут отличаться от машины, которую вы покупаете. Преимущество имеют фактические функции и данные.

### ■ Принципиальная схема





### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Чтобы снизить риск пожара, поражения электрическим током или получения травм при использовании прибора, соблюдайте основные меры предосторожности, в том числе следующие:**

- При повреждении шнура питания во избежание опасности его замену выполняет производитель, его агент по обслуживанию или квалифицированные специалисты.
- Необходимо использовать новые комплекты шлангов, поставляемые со стиральной машиной, а старые комплекты шлангов нельзя использовать повторно.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором. (Это предупреждение не для ЕВРОПЕЙСКОГО рынка)
- Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с недостатками физического, сенсорного или психического здоровья, лица без опыта и знаний, если их обучили надлежащей эксплуатации прибора или если они используют его под присмотром, а также понимают возможные опасности. Детям нельзя играть рядом с прибором. Запрещено использовать прибор детям без присмотра. (Это предупреждение для ЕВРОПЕЙСКОГО рынка)
- Убедитесь в том, что под основанием машины нет ковра, и что ковер не загорается вентиляционные отверстия машины
- Детей младше 3 лет следует держать подальше, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Данное изделие предназначено для использования в домашних условиях и аналогичных областях применения, например:
  - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
  - деревенские дома
  - клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
  - заведения по типу «постель и завтрак»;
  - помещения общего пользования в многоквартирных домах или прачечных самообслуживания.
- Следите за тем, чтобы напряжение и частота сети были такими же, как у стиральной машины.
- В целях безопасности вилка шнура питания должна быть вставлена в розетку с заземлением. Внимательно проверьте и убедитесь, что ваша розетка исправна и надежно заземлена.
- Не используйте розетки с номинальным током меньше, чем у стиральной машины.

## Техника безопасности

- Не включайте стиральную машину, если ее части отсутствуют или сломаны.
- Никогда не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
- Немедленно замените изношенный шнур питания, ослабленные вилки/розетки.
- Перед очисткой или ремонтом отключите стиральную машину от сети.
- Прежде чем открывать дверцу, проверьте, слита ли вода из барабана. Пожалуйста, не открывайте дверь, если видна вода.
- Стекло дверца может быть очень горячей во время работы. Держите детей и домашних животных подальше от стиральной машины во время ее работы.
- Убедитесь, что водяные и электрические подключения выполняются квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и местными правилами техники безопасности.
- Перед эксплуатацией этой машины необходимо снять все упаковки и транспортировочные болты. В противном случае стиральная машина может быть серьезно повреждена во время стирки белья.
- Запрещено использовать легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные вещества. Бензин, спирт и т.д. нельзя использовать в качестве моющих средств. Выбирайте только те моющие средства, которые подходят для машинной стирки.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься, пока стиральная машина сливает горячую воду для стирки.
- Никогда не отключайте стиральную машину, потянув за шнур питания. Всегда крепко держитесь за вилку и вытаскивайте ее из розетки.
- Если ваш старый прибор больше не используется, мы рекомендуем снять дверцу и отрезать шнур питания.
- Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Пожалуйста, храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенопласт и т. д.) подальше от детей.
- Не взбирайтесь и не садитесь на верхнюю крышку машины.
- Домашние животные и дети могут забраться внутрь машины. Проверьте машину перед каждой стиркой.
- Не прислоняйтесь к дверце стиральной машины.
- Запрещается устанавливать прибор за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями на стороне, противоположной петле сушильной машины, таким образом, чтобы было ограничено полное открытие дверцы сушильной машины.
- Не сушите нестиранные вещи в сушильных машинах (IEC 60335-2-11).
- Предметы, испачканные такими веществами, как растительное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, перед сушкой в сушильной машине необходимо постирать в горячей воде с добавлением дополнительного количества моющего средства.
- Не следует сушить в сушильной машине такие предметы, как пенорезина (латексная пена), шапочки для душа, водонепроницаемые текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду или подушки с подушечками из пенорезины.
- Кондиционеры для ткани или аналогичные продукты следует использовать в соответствии с инструкциями к ним.

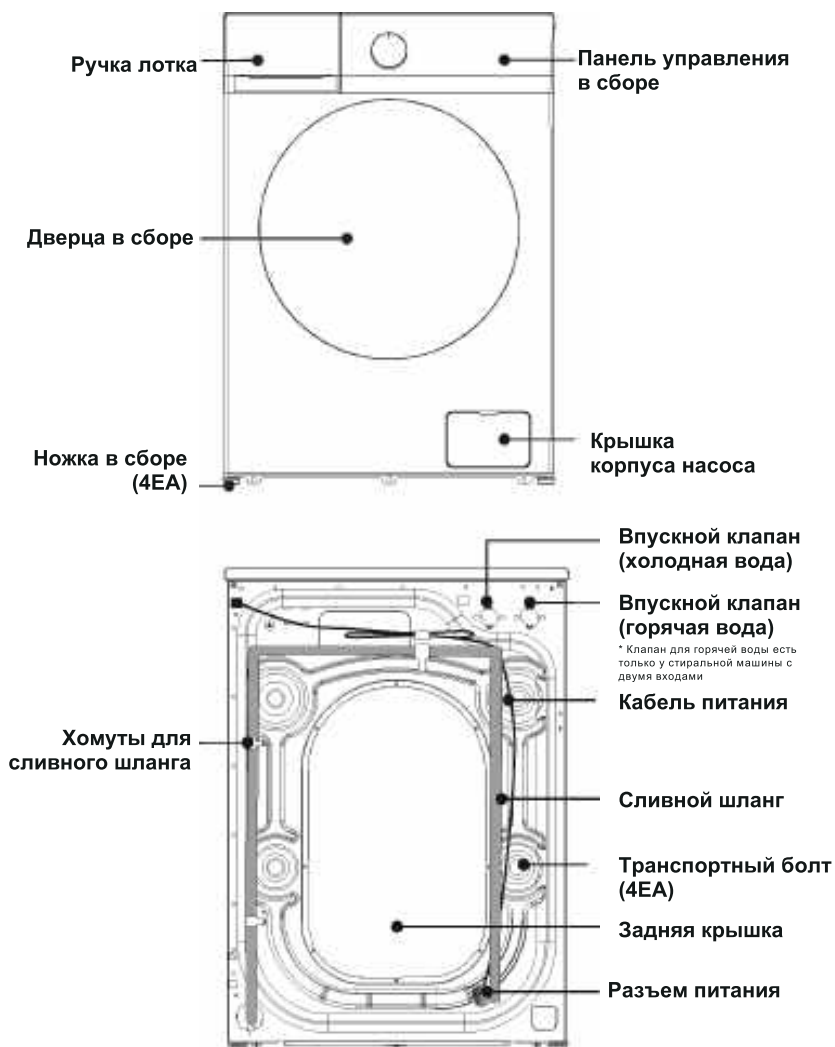
## Важные советы

- Бытовая стиральная машина не предназначена для встраивания.
- Эта стиральная машина предназначена только для использования внутри помещений.
- Убедитесь, что все карманы пусты. Острые и твердые предметы, такие как монеты, броши, гвозди, шурупы, камни и т. д. могут привести к серьезным повреждениям стиральной машины.
- Пожалуйста, не забудьте отключить воду и электричество сразу после стирки одежды.
- Стиральную машину нельзя устанавливать в банных или очень влажных помещениях, а также в помещениях с наличием взрывоопасных или едких газов.
- Перед первой стиркой одежды стиральная машина должна работать в течение одного цикла всех процедур без одежды внутри.
- Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо детали стиральной машины, если только это не было специально рекомендовано в инструкциях по ремонту для пользователя, и у вас нет знаний и навыков, чтобы это сделать.
- Запрещается стирать ковры и бьюстгальтеры со вставками из стальной проволоки.
- Никогда не добавляйте воду вручную во время стирки.
- После завершения программы подождите две минуты, прежде чем открыть дверцу.
- Перед использованием машины скопившуюся воду необходимо сначала слить из машины. Аккуратно обращайтесь с машиной. Никогда не держитесь за выступающие части машины во время подъема. Дверь машины нельзя использовать в качестве ручки во время транспортировки.
- К водопроводу холодной воды можно подключать только стиральную машину с одним обратным клапаном. Стиральная машина с двойными входными клапанами может быть подключена как к водопроводу горячей, так и холодной воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не останавливайте сушильную машину до окончания цикла сушки, если только все предметы не будут быстро удалены и разложены для рассеивания тепла.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это оборудование не должно быть подключено к питанию через внешний переключатель, например, таймер, или к цепи, которую регулярно включает и отключает энергосистема.

## Обзор стиральной машины

Благодарим за покупку стиральной машины TCL! Стиральная машина TCL - хороший помощник по хозяйству с превосходным качеством и отличной производительностью! Каждая машина прошла комплексную заводскую проверку для обеспечения полного функционирования и оптимального рабочего состояния. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием машины. Пожалуйста, храните Руководство по эксплуатации должным образом на случай, если оно понадобится в будущем; Все рисунки в данном Руководстве являются структурными схемами, и приобретаемый вами продукт зависит от фактической модели продукта.

### ■ Снимите транспортировочные болты



# Установка стиральной машины

## ПРИМЕЧАНИЕ

Мы рекомендуем, чтобы вашу новую стиральную машину устанавливал квалифицированный специалист по бытовой технике. Если вы считаете, что у вас есть навыки для установки стиральной машины, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по установке перед установкой.

### ■ Необходимые инструменты




Для установки стиральной машины вам могут понадобиться следующие инструменты:

- Ножницы
- Плоскогубцы
- Стандартная отвертка
- Перчатки
- Гаечный ключ

### ■ Распаковка стиральной машины

Распакуйте стиральную машину и проверьте, нет ли повреждений, возникших при транспортировке. Также убедитесь в наличии всех предметов (как показано ниже) в пакете в комплекте. В случае повреждения стиральной машины во время транспортировки, отсутствия или повреждения какого-либо предмета немедленно свяжитесь с местным дилером.

**\*Если стиральная машина не имеет двойного входа, у машины нет шланга для подачи горячей воды.**

Заливной шланг (подключение к источнику холодной воды)	Заливной шланг для горячей воды (подключение к горячему водоснабжению)	Заглушка (4 шт.) (используется для закрытия отверстий под транспортировочные болты)	Скоба крепления сливного шланга (используется для закрепления конца сливного шланга)	Гаечный ключ (1. Используется для регулировки нижней части машины, 2. Снимите транспортировочный болт на задней части машины)
				

### ■ Выберите местоположение

Перед установкой необходимо выбрать место, обладающее следующими характеристиками:

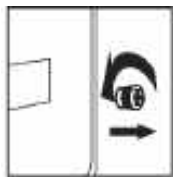
- Твердая, сухая и ровная поверхность (если она не ровная, пожалуйста, выровняйте ее в соответствии со следующим рисунком «Регулируемая ножка»).
- Избегайте прямого солнечного света.
- Достаточная вентиляция.
- Температура окружающей среды должна быть в пределах 0-40°C.
- Влажность окружающей среды должна быть ниже 95% (при температуре 25°C).
- Держите подальше от источников тепла, таких как уголь или газ. Убедитесь, что стиральная машина не будет стоять на шнуре питания. Не устанавливайте стиральную машину на ковер.

# Установка стиральной машины

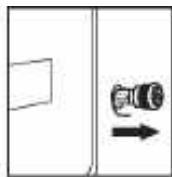
## ■ Снимите транспортировочные болты.

Перед использованием стиральной машины необходимо снять транспортировочные болты с задней стороны этой машины. Чтобы снять болты, выполните следующие действия:

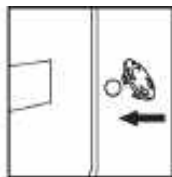
**⚠** Сохраните транспортировочные болты надлежащим образом для дальнейшего использования.



1. Ослабьте четыре транспортировочных болта гаечным ключом.



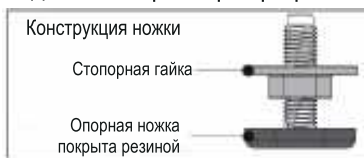
2. Возьмитесь за головку каждого болта и протяните ее через широкую часть отверстия. Повторите эту процедуру для каждого болта.



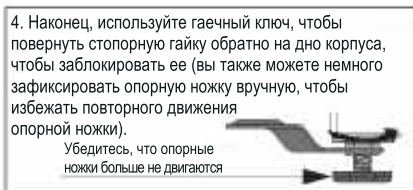
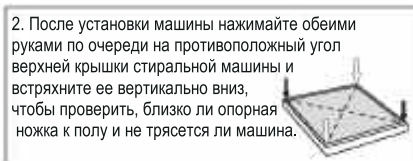
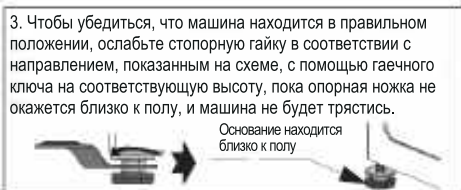
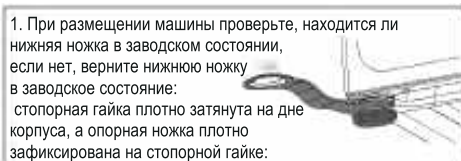
3. Закройте отверстия прилегающими пластиковыми заглушками.

## ■ Выровняйте стиральную машину

Устанавливайте или размещайте стиральную машину при температуре окружающей среды не ниже 0°C, но не на открытом воздухе, так как это может привести к повреждению контроллера программирования.



**⚠** Примечание: чтобы облегчить установку, заводское состояние ножки может быть не полностью заблокировано, обязательно заблокируйте все четыре ножки перед регулировкой уровня.



## **⚠ ОСТОРОЖНО**

1. Машина должна стоять ровно: все четыре опорные ножки должны стоять на полу. Опустите ножки настолько, насколько это возможно, при условии, что машина выровнена.

2. Неправильная регулировка уровня может вызвать громкий шум, вибрацию, смещение машины и другие ненормальные явления.

3. Вентиляционное отверстие расположено в нижней части машины (предотвращает засорение). Устанавливайте стиральную машину на твердой, гладкой и нескользкой поверхности. Во избежание травм не ставьте стиральную машину на мягкое одеяло или деревянный пол, а также на различные столы и подставки.

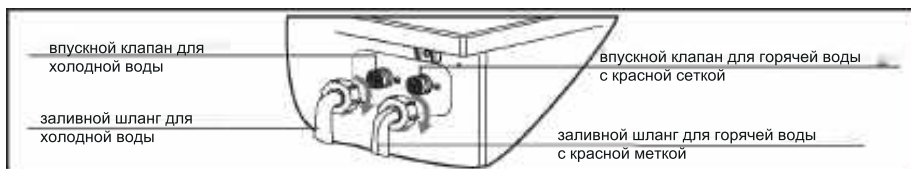
# Установка стиральной машины

## ■ Подсоедините заливной шланг

1. Подсоедините заливной шланг к крану и закрутите его против часовой стрелки.

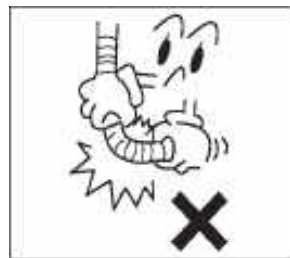


2. Подсоедините другой конец заливного шланга к впускному клапану на задней стороне стиральной машины и плотно закрутите шланг по часовой стрелке. Если на задней стороне машины есть впускной клапан, он должен быть подключен к водопроводу холодной воды. При наличии двух впускных клапанов один подключается к холодному водоснабжению, а другой – к горячему водоснабжению. Следуйте указаниям на рисунке ниже, чтобы завершить подключение.



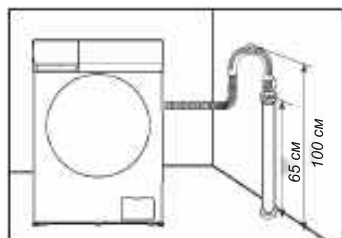
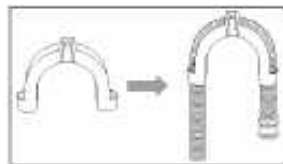
## ⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если после подсоединения шланга есть утечка, повторите шаги для подсоединения заливного шланга.
- Не перегибайте шланг.
- Перед каждым использованием стиральной машины тщательно проверяйте соединение заливного шланга.



## ■ Подсоедините сливной шланг

- Сливной шланг должен располагаться на высоте 65-100 см от пола, иначе может быть плохой отток воды.
- Вы можете использовать прилагаемую скобу крепления для сливного шланга, чтобы закрепить сливной шланг на стене, стояке или баке для стирки.
- Убедитесь, что все соединения шлангов затянуты.



## ⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

- Конец сливного шланга нельзя погружать в воду.

## Установка стиральной машины

### ■ Подключите питание

- Поскольку максимальный ток, пропускаемый через прибор, составляет 10 А, когда вы используете функцию нагрева, убедитесь, что система электропитания (ток, напряжение питания и провода) в вашем доме соответствует стандартным требованиям к нагрузке электроприборов.
- Подключайте питание к правильно установленной и заземленной розетке.
- Убедитесь, что напряжение питания соответствует номинальному напряжению машины.
- Вилка питания должна соответствовать розетке.
- Не используйте универсальную вилку или розетку в качестве удлинителя.
- Не подсоединяйте и не вынимайте вилку мокрыми руками.
- При извлечении вилки крепко держите вилку, а затем вытащите ее. Не тяните шнур питания с силой.
- Если шнур питания поврежден или имеет какие-либо признаки разрыва, необходимо выбрать или приобрести для замены специальный шнур питания у производителя или в сервисном центре.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Эта машина должна быть правильно заземлена. В случае короткого замыкания заземление может снизить опасность поражения электрическим током.
2. Стиральная машина должна работать в цепи, отдельной от других электроприборов. В противном случае может сработать устройство защиты питания или перегореть предохранитель.



## Эксплуатация стиральной машины

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Перед использованием убедитесь в правильной установке машины.**

Перед первой стиркой белья необходимо запустить полный цикл стирки без белья.

**Выполните следующие шаги:**

1. Подключите источник питания и воды.
2. Добавьте в лоток немного моющего средства (около 10 г) и закройте его.
3. Включите питание , поверните ручку влево/вправо, чтобы запустить машину.
4. Поверните ручку, чтобы выбрать программу «Хлопок».
5. Нажмите  (Пуск/Пауза).

Эта процедура удалит оставшуюся в машине воду после пробного запуска производителя.

# Эксплуатация стиральной машины

## ■ Сортируйте одежду

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту рекомендацию, чтобы избежать проблем со стиральной машиной и повреждения одежды.

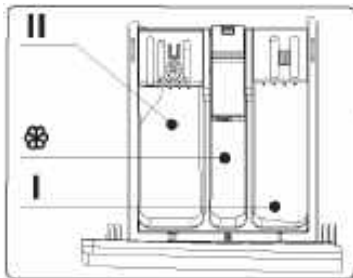
1. Не превышайте максимально допустимый вес загрузки барабана.
2. Рассортируйте белье по цветам и в соответствии с указаниями на этикетках. У большинства предметов одежды есть этикетка с информацией по уходу за тканью на воротнике или боковом шве.
3. Убедитесь, что все карманы пусты. Посторонние предметы (например, гвозди, монеты, скрепки и т. д.) могут повредить одежду и компоненты машины.
4. Перед стиркой застегните все молнии, крючки и т.д.
5. Перед стиркой одежду следует рассортировать по цвету. Темную одежду нельзя стирать со светлой одеждой.
6. Сильно загрязненные участки, пятна и т.п. следует предварительно обработать жидким моющим средством, пятновыводителем и т.п.
7. Выверните одежду, которая легко скатывается и имеет шерстяную поверхность, прежде чем положить ее в машину.



**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что между дверцей и уплотнителем не зажата одежда.

## ■ Добавьте моющее средство

1. Выдвиньте лоток для моющих средств.
2. Добавьте моющее средство для предварительной стирки в отделение I.
3. Добавьте моющее средство для основной стирки в отделение II.
4. Добавьте кондиционер для белья в отсек.
5. Выберите подходящий тип моющего средства для различной температуры стирки, чтобы получить наилучший эффект стирки при меньшем потреблении воды и энергии.



# Эксплуатация стиральной машины

## ■ Этапы стирки

1 Подсоедините заливной шланг и откройте кран



2 Вставьте вилку питания

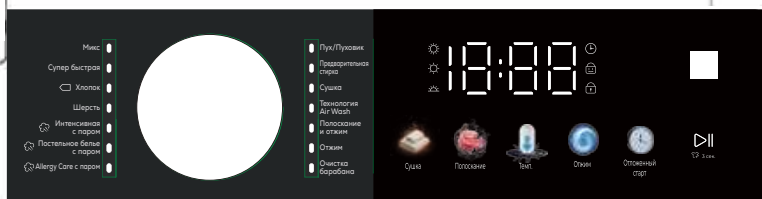


3 Установите сливной шланг



4 Откройте дверцу, положите в барабан одежду и закройте дверцу. Добавьте моющее средство в лоток и закройте его;







5 Нажмите кнопку питания



6 Выберите нужную программу

7 Настройте такие параметры, как время задержки, темпе ратура, скорость отжима, другие настройки и т. д.

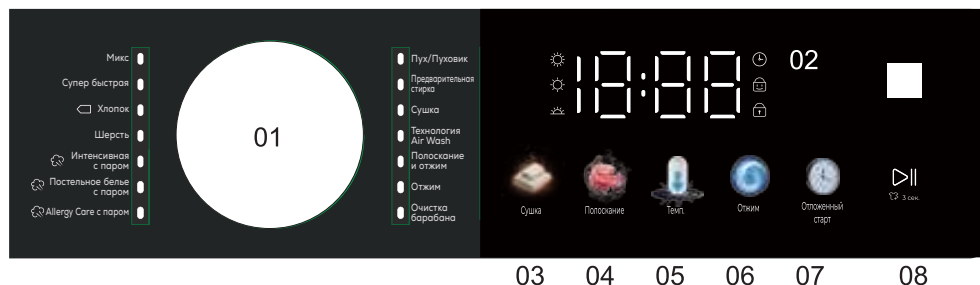
8 Нажмите кнопку Пуск.

- Поверните ручку влево и вправо, чтобы включить стиральную машину.
- Поверните ручку выбора циклов, чтобы выбрать цикл.
- При необходимости измените настройки цикла (температура, отжим и т. д.).
- Установите отложенный запуск, если вы хотите завершить цикл стирки в желаемое время .
- Нажмите Пуск/Пауза .
- Изменение цикла во время работы .
- Нажмите Пуск/Пауза , чтобы остановить стирку.
- Выберите другой цикл .
- Нажмите Пуск/Пауза  еще раз, чтобы начать новый цикл.

# Эксплуатация стиральной машины

## ■ Панель управления

\* На следующем рисунке показан простой пример панели управления модели. Иллюстрация предназначена только для справки. Следует учитывать фактическое изделие.



01 Ручка выбора цикла	Поверните ручку, чтобы выбрать цикл.
02 Дисплей	На дисплее отображается информация о текущем цикле и примерное оставшееся время или информационный код в случае возникновения проблемы.
03 Стирка	Нажмите вниз, чтобы выбрать режим сушки. Непрерывное нажатие этой кнопки переключает режимы «Сильная», «Стандартная», «Легкая» и без функции сушки; Легкая — одежда, которую необходимо просушить после процесса сушки; Стандартная — выполнение процедур сушки обычной одежды; Сильная — одежда, которая практически готова к носке после процесса сушки.
04 Полоскание	Нажмите, чтобы выбрать время полоскания. Доступное время полоскания зависит от цикла. Выбранное время полоскания будет отображаться на дисплее.
05 Темп.	Нажмите, чтобы изменить температуру воды для текущего цикла. Доступный диапазон температур зависит от цикла. Выбранная температура будет отображаться на дисплее.
06 Отжим	Нажмите, чтобы изменить скорость отжима для текущего цикла. Доступная скорость отжима зависит от цикла. Выбранная скорость отжима будет отображаться на дисплее.
07 Отложенный старт	Под временем задержки понимается время от текущего рабочего времени до момента выполнения работы. Например, если вы выберете отложенный старт на 3 часа, это означает, что вся процедура стирки завершится через 3 часа; Вы можете продолжать нажимать кнопку отсрочки до конца 24 часов; Чтобы перезапустить машину или отключить функцию отложенного старта.
08 Пуск/Пауза ▶	Нажмите, чтобы начать или приостановить работу. Нажмите кнопку один раз, чтобы запустить цикл. Чтобы приостановить работу, нажмите кнопку еще раз. Вы можете изменить настройки и параметры цикла. Чтобы возобновить приостановленную работу, нажмите кнопку еще раз.

# Эксплуатация стиральной машины

## Отложенный старт

Вы можете настроить стиральную машину на автоматическое завершение стирки в более позднее время, выбрав отложенный старт от 3 до 24 часов (с шагом 1 час). Отображаемые часы указывают время окончания стирки.

1. Выберите цикл. Затем при необходимости измените настройки цикла.  
2. Несколько раз нажмите кнопку **«Отложенный старт»**, пока не будет установлено желаемое время окончания.

3. Нажмите **Пуск/Пауза**  .

При работающих часах загорается соответствующий индикатор.

4. Чтобы отменить **Отложенный старт**, поверните ручку, чтобы перезапустить стиральную машину.


Пример

Вы хотите закончить двухчасовой цикл через 3 часа. Для этого вы добавляете к текущему циклу опцию «Отложенный старт» с настройкой «3 часа» и нажимаете **«Пуск/Пауза**  » в 14:00. Тогда что происходит? Стиральная машина начинает работать в 15:00, а заканчивает в 17:00.


## Значок стирки с паром

Если этот значок всегда светится, это означает, что включена функция стирки с паром. Из-за различной конфигурации некоторые модели не имеют такой функции. Обращайте внимание на фактическую модель.

## Блокировка от детей

Во избежание несчастных случаев с детьми функция «Блокировка от детей» блокирует все кнопки, кроме **Питание**  .


\* Чтобы активировать или деактивировать функцию «Блокировка от детей», одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Стирка** и **Полоскание** в течение 3 секунд.

Когда функция блокировки от детей активирована, загорается индикатор  .

## Дверной замок

Когда дверца не закрыта или не заперта нормально, значок не горит. Закройте дверцу правильно, чтобы загорелся значок.

## Перезагрузка 3S

Нажмите и удерживайте кнопку **«Пуск/Пауза**  » в течение 3 секунд. После разблокировки замка можно запустить функцию добавления вещей посередине.

# Эксплуатация стиральной машины

## ■ Программа


**Микс:** Для смешанной загрузки, состоящей из одежды из хлопка и синтетики.


**Супер быстрая:** Для слабозагрязненной одежды весом менее 2,0 кг, которую необходимо быстро постирать.


**Хлопок:** Для хлопка, постельного белья, столового белья, нижнего белья, полотенец или рубашек. Время стирки и количество полосканий автоматически регулируются в зависимости от загрузки.

**Шерсть:** Цикл стирки шерсти включает бережное вращение и замачивание одежды, чтобы защитить шерстяные волокна от усадки/деформации.

Рекомендуется использовать нейтральное моющее средство.

**Интенсивная с паром** : Для сильно загрязненных вещей. Время работы больше, чем у других циклов. Пар обеспечивает защиту от аллергии и уничтожает большинство бактерий.

**Постельное белье с паром** : Эта процедура подходит для стирки более тяжелой одежды: джинсы, постельное белье и т.д. Пар обеспечивает защиту от аллергии и уничтожает большинство бактерий.

**Allergy Care с паром** : Стирка при высокой температуре и дополнительные полоскания помогают эффективно удалить остатки моющего средства. Пар обеспечивает защиту от аллергии и уничтожает большинство бактерий.

**Пух/Пуховик:** Подходит для стирки пуховиков.

**Предварительная стирка:** Добавьте предварительную стирку перед запуском цикла «Хлопок».

**Сушка:** Для сушки обычной одежды.

**Технология Air Wash:** Для одежды, с которой нужно удалить запахи и складки.

**Полоскание и отжим:** Предусмотрен дополнительный процесс полоскания после нанесения на белье кондиционера для белья.

**Отжим:** Дополнительный отжим позволяет эффективно удалять влагу из белья.

**Очистка барабана:** Очищает барабан, удаляя из него грязь и бактерии. Убедитесь, что барабан пуст. Не используйте моющие средства для очистки барабана.

# Эксплуатация стиральной машины

## ■ Таблица процедур стирки

- Эффективность и качество стирки определяются качеством используемого моющего средства. Используйте только моющие средства, одобренные для машинной стирки.
- При необходимости используйте специальное моющее средство, например, для синтетических и шерстяных тканей.

Всегда помните о рекомендациях производителя моющих средств.

- Не используйте химические моющие средства, такие как трихлорэтилен и подобные продукты. Выбирайте лучшее моющее средство.

Программа	Макс.загрузка, кг (стирка/сушка)	Время	Температуры	Обороты
<b>Микс</b>	7 (3)	0:48	(--) — 40	0 — MAX
<b>Супер быстрая</b>	2 (2)	0:15	(--)	0 — MAX
<b>Хлопок</b>	10,5 (5)	1:07	(--) — MAX	0 — MAX
<b>Шерсть</b>	2	0:46	(--) — 40	0 — 400
<b>Интенсивная с паром</b> 	5 (2.5)	2:24	(--) — 60	0 — MAX
<b>Постельное белье с паром</b> 	10,5 (5)	1:49	(--) — 60	0 — MAX
<b>Allergy Care с паром</b> 	5 (2.5)	1:46	(--) — 60	0 — MAX
<b>Пух/Пуховик</b>	2 (2)	0:52	(--) — 40	0 — 800
<b>Предварительная стирка</b>	8 (3)	1:48	(--) — MAX	0 — MAX
<b>Только сушка</b>	6	-	(--)	0 — MAX
<b>Дезинфицирующее средство</b>	3	-	(--)	0 — MAX
<b>Полоскание и отжим</b>	10,5(5)	0:19	(--)	0 — MAX
<b>Отжим</b>	10,5 (5)	0:11	(--)	0 — MAX
<b>Очистка барабана</b>	0	1:16	60/95	800

- Не добавляйте порошковое моющее средство, если жидкое моющее средство не израсходовано, иначе это может привести к пенообразованию и затруднениям при стирке из-за чрезмерного количества моющего средства;
- Время стирки и эффект каждой программы можно хорошо контролировать для одежды с небольшими загрязнениями; если одежда слишком загрязнена, добавьте больше моющего средства, выньте часть одежды или выберите программу с более длительным временем работы.
- Некоторые программы имеют функцию определения веса ткани и отображают время в области времени, а затем отображают время через 2-3 минуты после взвешивания;
- Эта машина имеет эксцентрическую функцию защиты для распределения и рассеивания белья, поэтому фактическое время стирки увеличивается, это нормально;
- Не прикасайтесь к машине во время программы сушки, чтобы не обжечься! (Подходит для сушилок)

# Эксплуатация стиральной машины

## ■ Меры предосторожности для функции сушки

### Текстиль, который не подходит для сушки:

- Текстиль с маркировкой No Dry;
- Текстиль с добавлением шерсти и кашемира, так как может произойти усадка;
- Тонкий текстиль (например, шелк), так как он может помяться;
- Текстиль с полимерным каучуком или подобными материалами;
- Текстиль, обработанный горючим растворителем (например, мощным средством и маслом), так как может произойти взрыв;
- Сушка слишком мокрой одежды приведет к увеличению потребляемой электроэнергии, времени сушки, а также к плохому результату сушки.

### ▲ Меры предосторожности при сушке

- При использовании функции сушки вес белья для сушки не должен превышать максимальную номинальную мощность сушки, в противном случае результат сушки может быть плохим;
- Плохой результат сушки может быть вызван неравномерным входом воды и низким напором воды;
- Разделите белье на партии, если его вес превышает максимально допустимую мощность сушки;
- Убедитесь, подходит ли одежда для сушки, не смешивайте при сушке одежду из разных материалов;
- Сушите одежду из специальных материалов (например, хлопок/ткань/пуховик/нижнее белье и т.д.) после выбора соответствующей программы стирки;
- Выберите максимальную скорость отжима выстиранного вручную белья, чтобы улучшить качество сушки и сократить время сушки;
- Программа автоматического осушения будет запущена при запуске программы сушки. Отображаемое время зависит от распределения белья. Правильность добавления и уменьшение количества одежды могут улучшить эффективность сушки;
- Оставшееся время сушки является приблизительным, оно может быть сокращено или увеличено в зависимости от материала одежды или степени сушки;
- Одежда после сушки может давать усадку или деформироваться в зависимости от материалов и компонентов одежды;
- Не прикасайтесь к дверце и не открывайте ее во время сушки во избежание ожога;
- Откройте дверцу после сушки, выньте одежду (особенно одежду с металлическими молниями) после того, как она остынет, во избежание ожога;
- Время сушки зависит от выбранного пользователем времени или времени, автоматически определенного программой;
- Машина сушит белье по принципу конденсации. Для повышения эффективности сушки необходимо неоднократно наливать или сливать воду. Эта рекомендация не применяется в случае поломки машины!

# Эксплуатация стиральной машины

## Приблизительный вес текстиля (высушенный)

 Нижнее белье (хлопок, около 50 г)	 Полотенце (хлопок, около 70 г)	 Футболка (хлопок, около 150 г)	 Рубашки (хлопок, около 200 г)
 Носки (смешивание, около 50г)	 Пеленка (около 100 г)	 Нижнее белье с длинными рукавами (хлопок, около 150 г)	 Рабочая одежда (около 600 г)

## Общее руководство по сушке текстиля

Рекомендуемая программа сушки для обычных тканей				
Текстиль	Рекомендуемая программа стирки	Рекомендуемая программа сушки	Рекомендуемое количество для сушки	Советы
Свитер	Шерсть	-	-	Ткань не предназначена для высокой температуры, не сушить.
Пух/Пуховик	Пух/Пуховик	Стандартная	1 шт.	Один пуховик + холодная сушка, чтобы он оставался пушистым и гладким
Постельное белье с паром	Интенсивная	Сильная	≤ 3 шт.	Текстиль легко скручивается, от этого он может полностью высохнуть.
Рубашки	Супер быстрая	Легкая	≤ 8 шт.	Режим легкой сушки сохраняет ткань мягкой и гладкой, ее можно гладить и выравнивать.
Термобелье	Интенсивная	Сильная	≤ 5 шт.	Текстиль плотный, сильная сушка может сделать его полностью сухим.
Нижнее белье, одежда для сна	Интенсивная	Стандартная	≤ 8 шт.	Эффект сушки лучше всего при меньшем количестве предметов одежды.
Верхняя одежда (весна и осень)	Микс	Стандартная	≤ 8 шт.	Эффект сушки лучше всего при меньшем количестве предметов одежды.
Верхняя одежда (зима)	Микс	Сильная	≤ 5 шт.	Текстиль плотный, сильная сушка может сделать его полностью сухим.
Детская одежда	Allergy Care с паром	Стандартная	4~10 шт.	Эффект сушки лучше всего при меньшем количестве предметов одежды.
Полотенце, банное полотенце	Интенсивная	Стандартная	4~8 шт.	Эффект сушки лучше всего при меньшем количестве предметов одежды.
Джинсы	Микс	Стандартная	4~10 шт.	Эффект сушки лучше всего при меньшем количестве предметов одежды.
Футболка	Супер быстрая	Стандартная	4~15 шт.	Эффект сушки лучше всего при меньшем количестве предметов одежды.

# Эксплуатация стиральной машины

## ■ Краткий обзор других функций

### Разблокировка дверцы (недоступно в некоторых моделях)

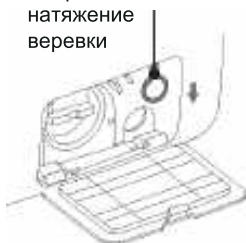
■ Если вы хотите достать одежду при длительном отключении электроэнергии, убедитесь, что уровень воды в барабане ниже безопасного уровня, температура ниже 40°C, а внутренний барабан не вращается, затем отсоедините сливной шланг и опустите его, замените шланг после вытекания воды;

■ Откройте крышку сливного насоса в правом нижнем углу передней стороны, слегка потяните вниз стержень, услышав легкий звук, затем откройте дверцу и выньте или положите одежду;

■ Установите на место крышку сливного насоса;

■ Этот метод можно использовать только в экстренных случаях.

Аварийное  
натяжение  
веревки



### Функция продолжения

■ Эта машина имеет функцию продолжения работы в случае отключения питания. Если в процессе работы машины произошел сбой питания или вилка отсоединилась, машина может запомнить рабочее состояние и возобновить работу после восстановления питания.

### Функция памяти (недоступна в некоторых моделях)

■ Эта машина может автоматически запоминать последний рабочий процесс. При повторном включении машина запоминает процесс стирки и настройки, введенные вами в прошлый раз (это означает, что при запуске машины по умолчанию будет выбран весь рабочий процесс последней стирки)

### Осведомленность о весе одежды

■ В начале стирки машина оценит вес одежды и автоматически дозирует моющее средство (при условии, что в контейнере достаточно моющего средства), а затем определит количество воды для достижения цели экономии воды.

## Эксплуатация стиральной машины

### Защита от дисбаланса

- Когда машина готова к работе, ей может потребоваться некоторое время для балансировки белья из-за сильного дисбаланса.
- Если после этого белье в барабане по-прежнему не сбалансировано, можно снизить скорость отжима, чтобы избежать сильной вибрации.
- Если белья в барабане слишком мало, барабан может не вращаться из-за защиты от дисбаланса, тогда вам следует добавить в машину больше белья, чтобы заставить барабан вращаться.

### Распыление (неприменимо в некоторых моделях)

- В этой машине используется технология автоматического дозирования моющих средств; вода будет вытекать из лотка для моющего средства и подавать моющее средство во внутренний барабан. Машина также будет распылять воду на стекло смотрового окна, что лучше очищает пену и пятна на одежде и окнах. Это позволит сделать процесс стирки более чистым и создать высокоэффективную, экономящую воду и чистую среду!

### Лампочка барабана (недоступна для некоторых моделей)

- В начале программы, в конце программы и во время паузы в режиме стирки загорается лампа барабана стиральной машины. Вы можете наблюдать за положением вещей в стиральной машине и получать удовольствие от умной стирки.

**Примечание:** Из-за обновления модели продукта конфигурация функций может отличаться от этого описания, пожалуйста, используйте фактическую функцию модели в качестве стандарта!

# Техническое обслуживание

## ■ Рабочий диапазон

- Ваша стиральная машина предназначена для домашнего использования;
- Ваша стиральная машина может стирать только одежду, подходящую для машинной стирки;
- Ваша стиральная машина может быть подключена только к крану с холодной водой, пожалуйста, выберите бытовое моющее средство с низким пенообразованием и средство по уходу, подходящее для машинной стирки, продаваемое на рынке;
- Стальная проволока в одежде будет выскакивать во время стирки. Чтобы защитить вашу машину и одежду, пожалуйста, не стирайте в машине одежду со стальной проволокой;
- Отключайте воду и электричество каждый раз после стирки;
- Условия эксплуатационной среды следующие;
- Температура окружающей среды: 4-40°C;
- Относительная влажность: ниже 95% (при температуре 25°C);
- Держите домашних животных подальше от машины;
- Дети или пожилые люди должны пользоваться машиной в сопровождении опекуна;
- Устанавливайте и используйте машину в помещении со сливом в полу;
- Не стирайте ковры в машине;
- Используйте Y-образное соединение для подключения шнура питания и вставьте шнур питания в трехштырьковую розетку с заземляющим проводом и убедитесь, что розетка заземлена.



### Примечание: Опасность поражения электрическим током!

- Отсоедините шнур питания или отключите питание перед обслуживанием;
- Не используйте химический раствор в случае взрыва.

## ■ Очистите внешний корпус и панель управления.

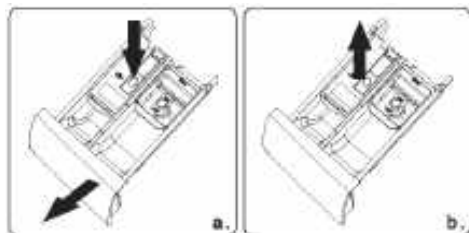
- Протрите мягкой и влажной тканью;
- Не используйте моющее средство с абразивом
- Сметайте остатки моющего средства сразу после очистки;
- Не очищайте машину, распыляя на нее воду.

## ■ Очистите внутренний барабан

- Откройте дверцу и держите ее сухой;
- Ржавчина: удаляйте ее моющим средством, не содержащим хлоридов, а не мочалкой из стальной проволоки.

## ■ Очистите лоток для моющих средств.

Конструкция лотка для моющего средства зависит от модели машины. Следуйте шагам и методам, показанным на рисунке ниже, чтобы очистить лоток для моющего средства:



Общий дозатор

- Если в лотке есть остатки моющего средства или кондиционера:  
Потяните корпус и нажмите на ограничительный стержень, как показано на рисунке а; вытащите весь лоток;  
Откройте корпус (медленно поднимите его), как показано на рисунке б и выньте сифонную пластину (поднимите ее);  
Используйте водопроводную воду или щетку для мытья лотка для моющего средства и сифонной трубки;  
Установите на место крышку и сифонную трубку и задвиньте лоток внутрь.
- Небольшое количество моющего средства попадет в емкость для воды при извлечении корпуса, это нормально.  
Старайтесь повторно не открывать и не закрывать лоток во избежание утери моющего средства;
- Проверьте, не пролилось ли моющее средство, что может вызвать неудобства при регулировке (например, при наклоне, перемещении и т. д.) машины (перед регулировкой вытяните лоток).

### ■ Восстановление после замерзания

Стиральная машина может замерзнуть при температуре ниже 0°C.

1. Выключите стиральную машину и отсоедините шнур питания.
2. Налейте теплую воду в водопроводный кран, чтобы ослабить водяной шланг.
3. Отсоедините водяной шланг и смочите его теплой водой.
4. Налейте в барабан теплую воду и оставьте примерно на 10 минут.
5. Снова подсоедините водяной шланг к водопроводному крану.

### ▲ ПРИМЕЧАНИЕ

1. При повторном использовании стиральной машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.
2. Если ваша стиральная машина находится в помещении, где она может легко замерзнуть, полностью слейте оставшуюся воду из сливного и заливного шлангов.
3. Если стиральная машина замерзла, обратитесь к специалисту.

## Техническое обслуживание



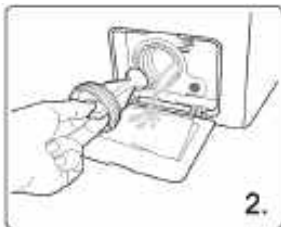
### Внимание: Остерегайтесь ожогов!

- Используйте машину после охлаждения горячей водой во избежание ожога;
- Выключите кран!

### ■ Очистка выпускного насоса (рекомендуется два раза в год)



Сорвите защитную крышку выпускного насоса лезвием или монетой, как показано на рисунке;

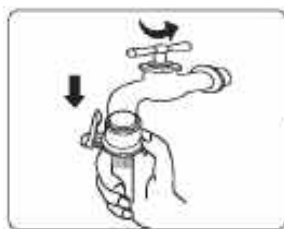


Отвинтите крышку насоса (остерегайтесь остатков воды), выньте остатки одежды и полностью очистите ее, пока лопасть не сможет свободно вращаться;

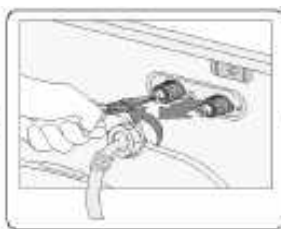


Установите крышку насоса и закрутите ее, чтобы убедиться в отсутствии утечки воды, как показано на рисунке. Наденьте защитную крышку!

### ■ Очистка входного фильтра (рекомендуется два раза в год)



Закройте кран, разберите заливной шланг и очистите фильтр щеткой;



Отвинтите заливной шланг в задней части машины и вытащите фильтр плоскогубцами; установите его на место после очистки;



Снова соедините его с наливным шлангом и откройте кран, чтобы проверить, нет ли утечки.

# Поиск и устранение неисправностей

## Анализ и устранение общих отказов

Следующие случаи могут не являться сбоем.

Перед отправкой машины на техническое обслуживание убедитесь в неисправности, руководствуясь следующим списком. В случае подтверждения неисправности, свяжитесь с нашим отделом послепродажного обслуживания, а не ремонтируйте самостоятельно. Пожалуйста, отсоедините шнур питания и закройте кран перед проверкой, чтобы обеспечить безопасность.

Осталось немного воды в сливном шланге и в машине при первом использовании	➡	Это нормально, вода осталась после предпродажной проверки.
Машина не работает	➡	Электричество отключено или мощность ненормальная? Шнур питания правильно вставлен в розетку? Силовой предохранитель или автоматический выключатель в хорошем состоянии? Выключатель питания нажат? Водопроводный кран открыт? Резервирование установлено? Нажата клавиша «Пуск/Пауза»?
Кнопки не работают	➡	Установлена ли функция «Блокировка от детей»? Нажмите кнопку «Пуск/Пауза» перед выбором других функций после запуска машины.
Утечка воды через кран	➡	Подходит ли форма крана? Соединитель заливного шланга установлен правильно? Водопроводный кран поврежден?
Посторонний шум	➡	Машина наклонена и трясется? Есть ли монеты, молнии или другие посторонние предметы? Это вызвано пуговицами или молниями?
Вода не поступает или поступает слишком медленно	➡	Кран открыт? Подача воды отключена? Впускной клапан заблокирован? (очистить впускной клапан) Водопроводный кран и заливной шланг замерзли? Выбрана функция консервации? Нажата клавиша «Пуск/Пауза»? Перегиб наливного шланга? Напор воды слишком низкий?
Вода вытекает при заливке	➡	Высота установки сливного шланга меньше 65 см? Горловина сливного шланга погружена в воду?
Плохой результат стирки	➡	Соответствует ли дозировка моющего средства? Правильно ли выбрана программа?
Машина стирает медленно	➡	Объем белья превышает стандартную вместимость стирки?
Машина останавливается во время работы	➡	Внезапно отключили электричество или воду? Нажата кнопка «Пуск/Пауза»?




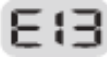
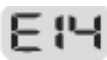

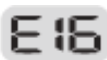


# Поиск и устранение неисправностей

Машина не обезвоживает	⇒	После установки времени осушения требуется некоторое время для обезвоживания. Одежда скручена или завязана узлами?
Шум, вибрация и смещение при осушении	⇒	Шумит, вибрирует и смещается во время осушения при ровно установленной машинке? (отрегулируйте опорные ножки) Одежда скручена или завязана узлами? Машина соприкасается другими объектами? Псторонние предметы не попали внутрь?
Плохой результат осушения	⇒	Результат осушения зависит от одежды.
Вода не вытекает или вытекает слишком медленно	⇒	Сливной шланг перегнут, засорился или замерз? Высота установки сливного шланга на 100 см выше земли? Фильтр забит?
Тайм-аут резервирования, но стирка не закончена	⇒	Смещение белья при стирке; Плохие условия на входе и выходе увеличивают время стирки.

## Информационные коды

ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
E1	Тайм-аут залива	Проверьте, открыт ли кран, не слишком ли низкое давление воды и не ли перебоев с водой. Если неисправность сохраняется, свяжитесь с нами для проведения технического обслуживания.
E2	Тайм-аут слива	Очистите фильтр сливного насоса, проверьте, не засорен ли сливной шланг. Если неисправность сохраняется, свяжитесь с нами для проведения технического обслуживания.
E3	Ошибка блокировки	Закройте дверцу. Если неисправность сохраняется, свяжитесь с нами для проведения технического обслуживания.
E4	Оповещение о проливе	Продолжайте работу после автоматического слива воды до уровня воды для стирки. Если неисправность сохраняется, свяжитесь с нами для проведения технического обслуживания.
E5	Неисправность двигателя	Свяжитесь с нами для технического обслуживания.
E6	Неисправность нагревательной трубки	Свяжитесь с нами для технического обслуживания.
E7	Неисправность термодатчика	Свяжитесь с нами для технического обслуживания.

## Поиск и устранение неисправностей

























	Несоответствие программного/аппаратного обеспечения на материнской плате и пластине инвертора частоты	Свяжитесь с нами для технического обслуживания.
	Сбой связи с пластиной инвертирования частоты	Свяжитесь с нами для технического обслуживания.
	Неисправность пластины инвертирования частоты	Пожалуйста, свяжитесь с техническим специалистом.
	Неисправность вентилятора сушки	Пожалуйста, свяжитесь с техническим специалистом.
	Неисправность сушильного нагревателя	Пожалуйста, свяжитесь с техническим специалистом.
	Неисправность термодатчика в выпускном отверстии для осушающего воздуха	Пожалуйста, свяжитесь с техническим специалистом.
	Неисправность термодатчика на входе воздуха для сушки	Пожалуйста, свяжитесь с техническим специалистом.
	Сбой связи модуля сушки	Пожалуйста, свяжитесь с техническим специалистом.
	Сбой осушения на начальной стадии сушки, приостановка работы и аварийные сигналы	При перегрузке эксцентриковой силы, пожалуйста, разбросайте одежду или добавьте немного одежды; перезапустите программу Сушки после добавления одежды. Если неисправность сохраняется, свяжитесь с нами для проведения технического обслуживания.

### Примечание:

Пожалуйста, обратитесь к фактически приобретенной модели, чтобы узнать о неисправности, отображаемой здесь. Различные модели имеют разные индикаторы неисправности.

# Приложение

## ■ Этикетка по уходу за тканью

	Прочный материал		Можно гладить при температуре не выше 100°C.
	Деликатная ткань		Глажка запрещена
	Изделие можно стирать при температуре 90°C.		Возможна химчистка любым средством
	Изделие можно стирать при температуре 60°C.		Химчистка с перхлоридом, бензином для зажигалок, чистым спиртом или только R113
	Изделие можно стирать при температуре 40°C.		Сухая чистка только авиационным топливом, чистым спиртом или R113
	Изделие можно стирать при температуре 30°C.		Не подвергать химчистке
	Вещь можно стирать вручную		Сушить на горизонтальной поверхности
	Только химчистка		Можно повесить для сушки
	Можно отбеливать в холодной воде		Сушить на вешалке
	Не отбеливать		Сушка в сушильной машине при нормальной температуре
	Можно гладить при температуре не выше 200°C.		Сушка в сушильной машине при низкой температуре
	Можно гладить при температуре не более 150°C.		Не сушить в сушильной машине

## ■ Сортировка одежды

- Не превышайте максимальную загрузку для стирки;
- Выньте из одежды все посторонние предметы, такие как скрепки, монеты и т.д., во избежание повреждения одежды и машины;
- Завяжите галстук, застегните пуговицы, застегните молнию и зашейте одежду. Положите мелкие предметы (например, носовой платок, перчатки, носки и т.д.), вывернутую и носкую одежду в стиральную сетку перед стиркой. Одежда в сетке должна весить не более 400 г и стираться вместе с другой одеждой;
- Смешивайте мелкие предметы одежды с большими;
- Закройте дверцу. Убедитесь в отсутствии одежды между уплотнителем и дверцей.

## ■ Положите рассортированную одежду

- Сортируйте одежду в соответствии с информацией, предоставленной производителем, такой как этикетки для стирки, типы тканей, цвет и регулируемая температура стирки и т. д.
- Проверьте, не поблек ли цвет одежды при первой стирке;
- Не помещайте одежду в машину на длительное время, так как она может заплесневеть и оставить пятна. Стирайте вещи своевременно.
- Стирайте одежду в соответствии с температурой, в противном случае возможно изменение цвета или деформация;
- Не стирайте водонепроницаемую одежду или изделия (например, лыжный костюм, дождевик, занавеску и т. д.)

## Приложение

### ■ Электрическое предупреждение

Во избежание возгорания, поражения электрическим током и других несчастных случаев помните следующее:

- Можно использовать только напряжение, указанное на этикетке мощности. Если вы не уверены в напряжении дома, обратитесь в местное бюро электроснабжения.

- Когда вы используете функцию нагрева, максимальный ток через стиральную машину достигает 10А. Поэтому, пожалуйста, убедитесь, что блоки питания (ток, напряжение и кабель) соответствуют требованиям к нормальной нагрузке для машины.

- Защитите шнур питания должным образом. Кабель питания должен быть хорошо закреплен, чтобы он не задел людей или другие предметы и не был поврежден. Особое внимание следует уделить расположению вилки.

- Не перегружайте настенную розетку и не удлиняйте кабель.

Перегрузка проводки может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не выдергивайте вилку из розетки мокрой рукой.

- Для обеспечения безопасности вилка шнура питания должна быть вставлена в розетку с заземлением. Внимательно проверьте и убедитесь, что ваша розетка правильно и надежно заземлена.

### ■ Защита окружающей среды

• Стиральная машина изготовлена из материалов, пригодных для повторного использования. Если вы решите утилизировать эту стиральную машину, соблюдайте местные правила утилизации отходов. Отрежьте шнур питания, чтобы стиральная машина не могла быть подключена к сети. Снимите дверцу, чтобы мелкие животные и дети не могли застрять внутри стиральной машины.

• Не превышайте количества моющего средства, рекомендованного производителем моющего средства.

• Используйте пятновыводители и отбеливатели перед циклом стирки только в случае крайней необходимости.

• Экономьте воду и электроэнергию, стирая только полную загрузку (точное количество зависит от используемой программы).

• Правильная утилизация данного продукта




Эта маркировка указывает на то, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС.

Во избежание возможного вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, ответственно относитесь к их переработке, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть бывший в употреблении прибор, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен прибор.

Они могут принять этот прибор для экологически безопасной переработки.

### ⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:

Программа проверки энергии:

Стадия стирки:  Хлопок 60°C+1200 об/мин

Стадия сушки: Только сушка+стандартная сушка+без отжима

## Характеристики продукта

Модель: VHS701/VBS701


Номинальная мощность стирки: 10,5 кг


Номинальная мощность сушки: 6 кг

Класс эффективности стирки: A+++

Класс энергоэффективности: B


Экомаркировка ЕС: Не применимо

Потребление энергии 1620 кВтч в год, исходя из 200 стандартных циклов стирки и сушки для программ « Хлопок» при температуре 60°C. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор.

Расход воды 36400 литров в год, исходя из 200 стандартных циклов стирки и сушки для программ « Хлопок» при температуре 60°C. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор.

Класс эффективности отжима и сушки B по шкале от G (наименее эффективный) до A (наиболее эффективный).

Максимальная скорость отжима: 1200 об/мин

Стандартная программа	Загрузка	Потребление энергии	Потребление воды	Окончательная влажность	Время программы
Стадия стирки:  Хлопок 60°C+1200об/мин	10,5 кг	8,10 кВтч	182 л	53%	1080 мин
Стадия сушки: Только сушка+стандартная сушка+без отжима					

Продолжительность нерабочего режима составляет: 10 минут

Энергопотребление в выключенном состоянии: 0,5 Вт

Потребляемая мощность в нерабочем режиме: 1,0 Вт

Акустический шум в воздухе (стирка): 63 дБ

Акустический шум в воздухе (отжим): 72 дБ

Акустический шум в воздухе (сушка): 65 дБ

### Примечание:

Испытания проводились в соответствии с ДИРЕКТИВОЙ КОМИССИИ 96/60/ЕС от 19 сентября 1996 г., реализующей Директиву Совета 92/75/ЕЭС в отношении маркировки энергопотребления бытовых комбинированных стирально-сушильных машин. Установка осуществляется в соответствии с руководством пользователя. Фактические параметры будут зависеть от того, как используется прибор, и могут отличаться от параметров, указанных в таблице выше. Уровень акустического шума в воздухе во время стирки/отжима/сушки для стандартной программы стирки хлопка при температуре 60°C при полной загрузке.

- Кір жуғыш машинаны пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны одан ары пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Осы нұсқаулықтағы суреттер тек танысу үшін берілген және сіз сатып алатын үлгіден өзгеше болуы мүмкін.

# ***КІР ЖУҒЫШ МАШИНА ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ***



Нұсқауларды оқыңыз

## **Мазмұны**

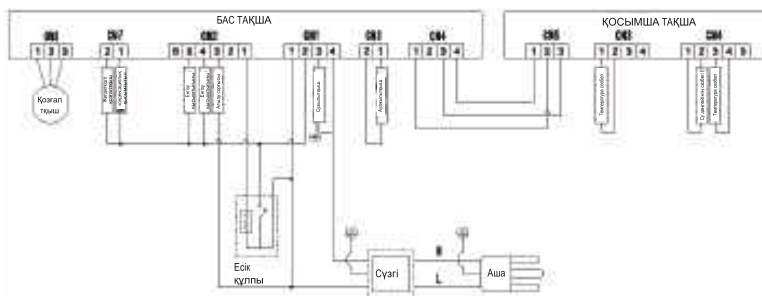
Бұйымның техникалық сипаттамалары .....	1
Сақтық шаралары.....	2
Маңызды кеңестер .....	4
Кір жуғыш машинаға шолу.....	5
Кір жуғыш машинаны орнату.....	6
Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы .....	9
Қызмет көрсетілуі.....	20
Ақаулықтарды іздеу және жою .....	23
Қосымша .....	26
Өнімнің сипаттамалары.....	28

## Өнімдердің айырықшасы

Параметр	Түрлендіргішті қозғалтқыштар сериясы
Жууға арналған ең үлкен жүктеме	10,5 кг
Кептіруге арналған ең үлкен жүктеме	6 кг
Үлгісі	VHS701 VBS701
Кернеуі	220-240В~/50-60Гц
Номинал қуаты	1900 Вт
Кептіру қуаты	1350 Вт
Су қысымы	0,05-0,8 МПа
Сыртқы өлшемі (Е*Т*Б) мм	595*628*850
Таза салмағы (кг)	71

1. Нұсқаулықтағы барлық кескін тек көрнекі мақсатта пайдаланылады. Олар сіз сатып алатын машинадан өзгеше болуы мүмкін. Нақты функциялары мен деректері артықшылыққа ие.

### ■ Принциптік сұлба



### ЕСКЕРТУ

**Аспапты пайдаланған кезде өрт, электр тоғының соғуы немесе жарақат алу қаупін азайту үшін, төмендегілерді қоса алғанда, негізгі сақтық шараларын сақтаңыз:**

- Қуат көзінің баусымы зақымдалған жағдайда қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсетуші агенті немесе білікті мамандар ауыстырады.
- Кір жуғыш машинамен бірге берілетін жаңа құбыршек жиынтықтарын пайдалану қажет, ал құбыршектің ескі жиынтықтарын қайта пайдалануға болмайды.
- Бұл аспап дене мүшесінің, сенсорлық немесе ақыл-ойының қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалардың (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе өздерінің қауіпсіздігіне жауапты тұлға аспапты пайдалануға қатысты егжей-тегжейлі түсіндірмесе, пайдалануына арналмаған. Балалар аспаппен ойнамауы үшін, олар бақылауда болуға тиіс. (Бұл ескерту ЕУРОПА нарығына арналмаған)
- Бұл аспапты 8 жастан асқан балалар және дене мүшесінің, сенсорлық немесе психикалық кемістігі бар, тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар, егер оларды аспапты тиісінше пайдалануға үйреткен болса немесе оны бақылауда жүріп, сондай-ақ ықтимал қауіптерді түсініп пайдаланса, пайдалануына болады. Балалардың аспап жанында ойнауына болмайды. Балалардың аспапты бақылаусыз пайдалануына тыйым салынады. (Бұл ескерту ЕУРОПА нарығына арналған)
- Машина табанының астында кілем жоқтығына және кілемнің машина булықтарының алдын бөгемейтініне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа толмаған балалар үнемі бақылауда болмаса, оларды аулағырақ ұстаған жөн.
- Бұл бұйым үй жағдайында және қолдану аймағы ұқсас аумақтарда пайдалануға арналған, мысалы:
  - дүкендегі, кеңседегі және басқа да өндірістік үй-жайдағы қызметкерлерге арналған асүй аймағы;
  - ауыл үйлері
  - мейманхана, мотель және басқа да тұрғын үй-жайдың клиенттері үшін;
  - «төсек және таңғы ас» типіндегі мекемелер;
  - көппәтерлі үйлердегі немесе өзіне-өзі қызмет көрсететін кір жуатын орындардағы ортақ пайдаланылатын үй-жайлар.
- Желідегі кернеу мен жиілік кір жуғыш машинаныкіндей екеніне көз жеткізіңіз.
- Қауіпсіздік мақсатында қуат көзі баусымының ашасы жерге қосылған резеткіге қондырылуға тиіс. Резеткіңіздің жарамдылығын және жерге жақсылап қосылғанын мұқият тексеріп, көз жеткізіңіз.
- Кір жуғыш машинаныкінен аз номиналды тоғы бар резеткілерді пайдаланбаңыз.

## Қауіпсіздік техникасы

- Бөлшектері жоқ немесе сынған кір жуғыш машинаны іске қоспаңыз.
- Ашаны дымқыл қолмен резеткіден еш уақытта суырмаңыз.
- Тозған қуат көзінің баусымын, босаған ашаларды/резеткілерді дереу ауыстырыңыз.
- Тазалар немесе жөндер алдында кір жуғыш машинаны желіден ажыратыңыз.
- Есікті ашпай тұрып, барабаннан су ағызылған ба, тексеріңіз. Су көрініп тұрса, есікті ашпаңыз.
- Жұмыс кезінде шыны есік өте ыстық болуы мүмкін. Кір жуғыш машина жұмыс істеп тұрған кезде балалар мен үй жануарларын одан аулақта ұстаңыз.
- Су және электр қосылымдарын өндірушінің нұсқаулары мен жергілікті қауіпсіздік ережелеріне сәйкес білікті адамның орындағанына көз жеткізіңіз.
- Бұл машинаны пайдаланар алдында қаптамалардың бәрін шешіп, тасымалдау бұрандарын ағытып алу қажет. Әйтпесе кір жуғыш машина кір жуу кезінде қатты зақымдалуы мүмкін.
- Тез жанғыш, жарылу қаупі бар немесе уытты заттарды пайдалануға тыйым салынады. Жуғыш зат ретінде бензинді, спиртті және т.б. пайдалануға болмайды. Тек машинада жууға жарамды жуғыш заттарды ғана таңдаңыз.
- Кір жуғыш машина кір жуған ыстық суды ағызып жатқанда, күйіп қалмау үшін абай болыңыз.
- Кір жуғыш машинаны ешқашан қуат көзінің баусымынан тартып өшірмеңіз. Қашан да ашадан мықтап ұстап, оны резеткіден суырыңыз.
- Ескі аспабыңыз бұдан былай пайдаланылмайтын болса, есігін алып, қуат көзінің баусымын кесіп тастауға кеңес береміз.
- Қаптама материалдары балалар үшін қауіпті болуы мүмкін. Қаптама материалдарының барлығын (пластик пакеттер, пенопласт және т.б.) балалардан аулақ ұстаңыз.
- Машинаның жоғарғы қақпағына шықпаңыз және отырмаңыз.
- Үй жануарлары мен балалар машинаның ішіне кіріп кетуі мүмкін. Өрбір кір жуар алдында машинаны тексеріңіз.
- Кір жуғыш машинаның есігіне сүйенбеңіз.
- Аспапты жабылатын есіктің, жылжымалы есіктің немесе кептіру машинасының топсасына қарама-қарсы жақта топсасы бар, кептіру машинасы есігінің толық ашылуын шектейтін есіктің артына орнатуға тыйым салынады.
- Жуылмаған заттарды кептіру машиналарында кептірмеңіз (IEC 60335-2-11).
- Өсімдік майы, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кетіргіш, скипидар, балауыз және балауызды кетіруге арналған сұйықтық сияқты заттармен былғанған нәрселерді кептіру машинасында кептірерден бұрын жуғыш заттың қосымша мөлшері қосылған ыстық суда жуып алу қажет.
- Көбікті резеңке (латексті көбік), душқа арналған телпек, су өткізбейтін текстиль бұйым, резеңке негізді бұйым сияқты нәрселерді, сондай-ақ көбікті резеңкеден көпшігі бар киімдерді немесе жастықтарды кептіру машинасында кептірмеген жөн.
- Матаға арналған кондиционерді немесе сол тақылеттес өнімдерді олардың нұсқаулығына сай пайдаланған жөн.

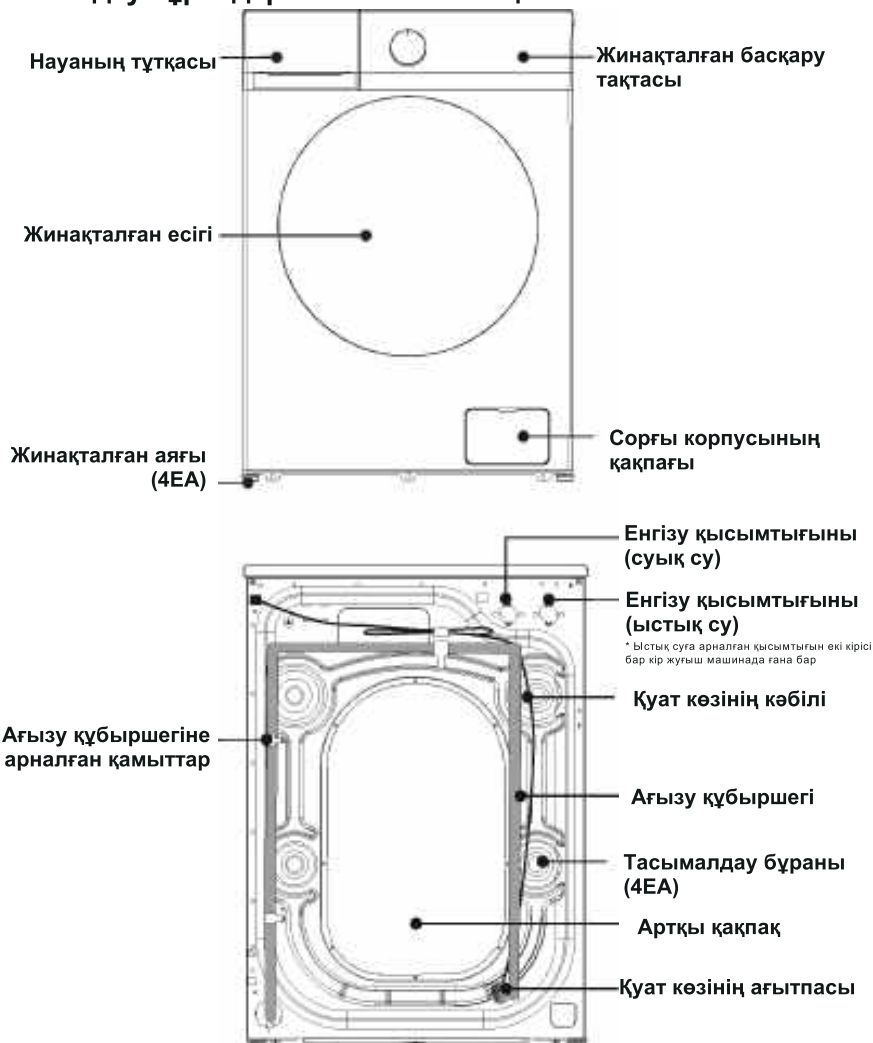
## Маңызды кеңестер

- Тұрмыстық кір жуғыш машина кіріктіруге арналмаған.
- Бұл кір жуғыш машина тек үй-жайдың ішінде ғана пайдалануға арналған.
- Қалталардың бәрі бос екеніне көз жеткізіңіз. Тиын, тана-седеп, шеге, бұраншеге, тас және т.б. сияқты өткір және қатты нәрселер кір жуғыш машинаның қатты зақымдалуына әкеп соқтыруы мүмкін.
- Киімді жуып болысымен бірден су мен электрді өшіруді ұмытпауыңызды өтінеміз.
- Кір жуғыш машинаны моншада немесе өте ылғалды үй-жайларда, сондай-ақ жарылу қаупі бар немесе күйдіргіш газдары бар үй-жайларда орнатуға болмайды.
- Алғашқы кір жуардың алдында кір жуғыш машина ішіне киім салынбай барлық процедураның бір циклі бойы жұмыс істеуге тиіс.
- Пайдаланушыға арналған жөндеу жөніндегі нұсқаулықта арнайы кеңес берілмейінше және оны істерлік біліміңіз бен машығыңыз болмаса, кір жуғыш машинаның қандай да бір бөлігін жөндетпеңіз және ауыстырмаңыз.
- Болат сымтемірден жасалған кіріктірмесі бар емшекқап пен кілемдерді жууға тыйым салынады.
- Кір жуылып жатқанда суды ешқашан қолмен құймаңыз.
- Бағдарлама аяқталғаннан кейін есікті ашпай тұрып екі минут күтіңіз.
- Машинаны пайдаланардан бұрын алдымен жиналған суды машинадан ағызу қажет. Машинамен абайлап жұмыс істеңіз. Көтерген уақытта машинаның шығыңқы бөліктерінен ешқашан ұстамаңыз. Тасымалдау кезінде машинаның есігін тұтқа ретінде пайдалануға болмайды.
- Суық су құбырына тек бір кері қысымтығыны бар кір жуғыш машинаны ғана қосуға болады. Қос кіріс қысымтығыны бар кір жуғыш машинаны ыстық судың да, суық судың да құбырына қосуға болады.
- ЕСКЕРТУ: Егер барлық нәрсе жылдам алынбаса және жылудың шашырауы үшін жайып қойылмаса, кептіру машинасын ешқашан кептіру циклі аяқталмай тұрып тоқтатпаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Бұл жабдық қуат көзіне сыртқы ажыратып-қосқыш, мысалы таймер арқылы немесе энергетикалық жүйе ұдайы қосып-өшіріп тұратын тізбекке қосылмауға тиіс.

## Кір жуғыш машинаға шолу

TCL кір жуғыш машинасын сатып алғаныңыз үшін алғыс айтамыз! TCL кір жуғыш машинасы – шаруашылықтағы сапасы тамаша және өнімділігі керемет жақсы көмекші! Өрбір машина толық жұмыс істеуі мен оңтайлы жұмыс күйі қамтамасыз етілуі үшін кешенді зауыттық сынақтан өткен. Машинаны пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығуыңызды өтінеміз. Болашақта қажет болатын жағдай үшін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты лайықты түрде сақтаңыз; Осы Нұсқаулықтағы барлық сурет құрылымдық сұлбалар болып табылады және сіз сатып алатын өнім оның нақты үлгісіне байланысты болады.

### ■ Тасымалдау бұрандарын ағытып алыңыз.



# Кір жуғыш машинаны орнату

## ⚠ ЕСКЕРТПЕ

Жаңа кір жуғыш машинаңызды тұрмыстық техника бойынша білікті маман орнатсын деп кеңес береміз. Өзіңізде кір жуғыш машинаны орнату дағдысы бар деп есептесеңіз, орнатар алдында орнату жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығуыңызды өтінеміз.

### ■ Қажетті құрал-сайман

Кір жуғыш машинаны орнату үшін сізге мынадай құрал-сайман қажет болуы мүмкін:

- Қайшы
- Тістеуік
- Стандартты бұрауыш
- Қолғап
- Сомын кілті

### ■ Кір жуғыш машинаның қаптамасын ашу

Кір жуғыш машинаның қаптамасын ашып, тасымалдау кезінде зақым келмеген бе, тексеріңіз. Сондай-ақ жиынтықтағы пакетте барлық нәрсенің (төменде көрсетілгендей) бар екеніне көз жеткізіңіз. Кір жуғыш машина тасымалдау кезінде зақымдалған болса, қайсыбір заты жоқ немесе зақымдалған жағдайда, дереу жергілікті дилерге хабарласыңыз.

\*Егер кір жуғыш машинаның қос кірісі болмаса, машинада ыстық су келетін құбыршек болмайды.

Су құятын құбыршек (суық су көзіне қосылу)	Ыстық суды құюға арналған құбыршек (ыстық сумен қамтуға қосу)	Бітеуіш (4 дана) (тасымалдау бұрандарының астындағы төсікті жабу үшін пайдаланылады)	Ағызу құбыршегі бекіткіштің қапсырмасы (ағызу құбыршегінің ұшын бекіту үшін пайдаланылады)	Сомын кілті (1. Машинаның төменгі бөлігін реттеу үшін пайдаланылады, 2. Машинаның артқы бөлігіндегі тасымалдау бұранын ағытып алыңыз)
				

### ■ Орналасатын орынды таңдаңыз

Орнатар алдында мынадай сипаттамалары бар орынды таңдау қажет:

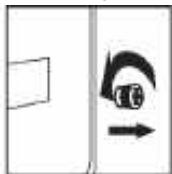
- Қатты, құрғақ және тегіс бет (егер ол тегіс болмаса, оны келесі «Реттелетін аяқ» суретіне сәйкес тегістеңіз).
- Тікелей түсетін күн сәулесінен аулақ болсын.
- Желдетілуі жеткілікті.
- Қоршаған ортаның температурасы 0-40°C шегінде болуға тиіс.
- Қоршаған ортаның ылғалдылығы 95%-дан төмен (25°C температура кезінде) болуға тиіс.
- Көмір немесе газ сияқты жылу көздерінен аулақ ұстаңыз. Кір жуғыш машина қуат көзінің баусымында тұрмайтынына көз жеткізіңіз. Кір жуғыш машинаны кілем үстіне орнатпаңыз.

# Кір жуғыш машинаны орнату

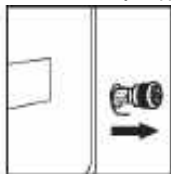
## ■ Тасымалдау бұрандарын ағытып алыңыз.

Кір жуғыш машинаны пайдаланар алдында ол машинаның артқы жағынан тасымалдау бұрандарын ағытып алу қажет. Бұрандарды алу үшін мына әрекеттерді орындаңыз:

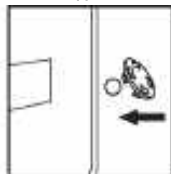
⚠ Одан арғы пайдалану үшін тасымалдау бұрандарын лайықты түрде сақтаңыз.



1. Төрт тасымалдау бұранын сомын кілтімен босатыңыз.



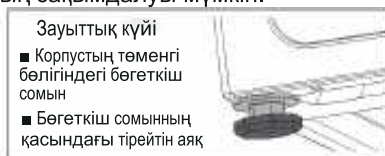
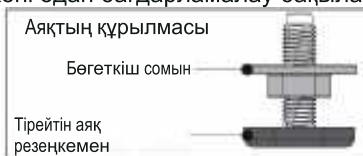
2. Өрбір бұранның басынан ұстап тұрып, оны тесіктің кең бөлігі арқылы тартыңыз. Осы процедураны әр бұран үшін қайталаңыз.



3. Тесіктерді қоса берілген пластик бітеуіштермен жабыңыз.

## ■ Кір жуғыш машинаны туралап қойыңыз

Кір жуғыш машинаны қоршаған ортаның температурасы 0°C-тан кем емес жағдайда орнатыңыз немесе орналастырыңыз, бірақ ашық ауада болмасын, өйткені одан бағдарламалау бақылағышының зақымдалуы мүмкін.



⚠ Ескертпе: орнатуды жеңілдету үшін аяқтың зауыттық күйі толық бұғатталмаған болуы мүмкін, деңгейді реттер алдында төрт аяқтың бәрін де міндетті түрде бұғаттаңыз.

1. Машинаны орналастырған кезде төменгі аяқ зауыттық күйде ме, тексеріңіз, егер олай болмаса, төменгі аяқты зауыттық күйге қайтарыңыз: бөгеткіш сомын корпустың түбіне мықтап тартылған, ал тірейтін аяқ бөгеткіш сомынға жақсылап бекітілген.

3. Машинаның дұрыс күйде екеніне көз жеткізу үшін, бөгеткіш сомынды сызбада көрсетілген бағыт бойынша, тірейтін аяқ еденге жақындағанша сомын кілтімен сәйкес биіктікке босатыңыз, сонда машина селкілдемейтін болады.

2. Машинаны орнатқаннан кейін кір жуғыш машинаның үстіңгі қақпағының қарама-қарсы бұрышын екі қолыңызбен кезек-кезек басып, тірейтін аяғы еденге жақын тұрғанын және машинаның селкілдемейтінін тексеру үшін оны тігінен төмен қарай шайқаңыз.

4. Ақырында, бөгеткіш сомынды бұғаттау үшін оны қайтадан корпустың түбіне бұру үшін сомын кілті пайдаланыңыз (сондай-ақ сіз тірейтін аяқтың қайта қозғалуын болдырмау үшін тірейтін аяқты қолмен де аздап бекітіп қоюыңызға болады).

Тірейтін аяқтардың одан ары қозғалмайтынына көз жеткізіңіз

## ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

1. Машина түзу тұруға тиіс: тірейтін аяқтардың төртеуі де еденде тұруға тиіс. Машина түзуленді деген шартпен, аяқтарды мүмкіндігінше төмен түсіріңіз.
2. Деңгейдің дұрыс реттелмеуі қатты шу, діріл, машинаның жылжуын және басқа қалыпсыз құбылыстарды тудыруы мүмкін.
3. Булық машинаның төменгі жағында орналасқан (бітелудің алдын алады). Кір жуғыш машинаны қатты, тегіс және тайғақ емес бетке орнатыңыз. Жарақат алмау үшін кір жуғыш машинаны жұмсақ көрпе үстіне немесе ағаш еденге, түрлі үстелдер мен тұғырларға қоймаңыз.

# Кір жуғыш машинаны орнату

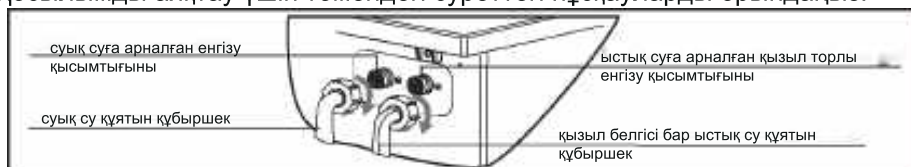
## ■ Су құятын құбыршекті жалғаңыз

1. Су құятын құбыршекті шүмекке жалғаңыз да, сағат тіліне қарсы бұраңыз.



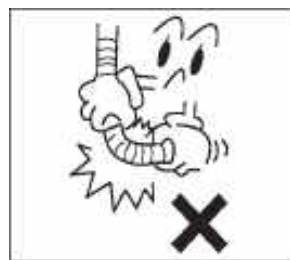
2. Су құятын құбыршектің екінші ұшын кір жуғыш машинаның артқы жағындағы енгізу қысымтығынына жалғап, құбыршекті сағат тілімен мықтап бұраңыз. Егер машинаның артқы жағында енгізу қысымтығыны болса, ол суық су құбырына қосылуға тиіс. Екі енгізу қысымтығыны болған жағдайда оның біреуі суық сумен жабдықтауға, келесісі ыстық сумен жабдықтауға қосылады.

Қосылымды аяқтау үшін төмендегі суреттегі нұсқауларды орындаңыз.



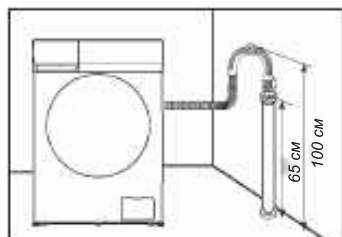
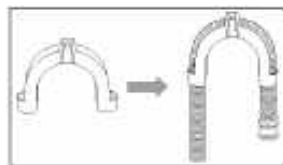
## ⚠ ЕСКЕРТПЕ

- Егер құбыршекті жалғаған соң жылыстау болса, су құятын құбыршекті жалғауға арналған қадамдарды қайталаңыз.
- Құбыршекті майыстырмаңыз.
- Кір жуғыш машинаны әр пайдаланардың алдында су құятын құбыршектің қосылымын мұқият тексеріңіз.



## ■ Ағызу құбыршегін жалғаңыз

- Ағызу құбыршегі еденнен 65-100 см биіктікте орналасуға тиіс, әйтпесе судың қайтуы нашар болуы мүмкін.
- Ағызу құбыршегін қабырғаға, тікқұбырға немесе кір жуатын бакқа бекіту үшін Сіз қоса берілген ағызу құбыршегін бекіткіштің қапсырмасын пайдалана аласыз.
- Құбыршектердің барлық қосылымы тартылғанына көз жеткізіңіз.



## ⚠ ЕСКЕРТПЕ

- Ағызу құбыршегінің ұшын суға батыруға болмайды.

## Кір жуғыш машинаны орнату

### ■ Қуат көзін қосыңыз

• Аспап арқылы өтетін ең үлкен тоқ 10А болғандықтан, қыздыру функциясын пайдаланғаныңызда үйіңіздегі электр қуат көзінің жүйесі (тоқ, қуат көзінің кернеуі және сымдар) электр құралдарының жүктемесіне қойылатын стандартты талаптарға сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.

• Қуат көзін дұрыс орнатылған және жерге тұйықталған резеткіге қосыңыз.

• Қуат көзінің кернеуі машинаның номинал кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.

• Қуат көзінің ашасы резеткіге сәйкес келуге тиіс.

• Әмбебап ашаны немесе резеткіні ұзартқыш ретінде пайдаланбаңыз.

• Ашаны дымқыл қолмен қоспаңыз және суырмаңыз.

• Ашаны суырған кезде ашадан мықтап ұстап, сосын оны шығарыңыз.

Қуат көзінің баусымын күшпен тартпаңыз.

• Егер қуат көзінің баусымы зақымдалса немесе қандай да бір үзілу белгісі болса, өндірушіден немесе қызмет көрсету орталығынан ауыстыру үшін арнайы қуат көзінің баусымын таңдау немесе сатып алу қажет.



### ⚠ ЕСКЕРТУ

1. Бұл машина жерге дұрыс қосылған болуға тиіс. Жерге қосу қысқа тұйықталу жағдайында электр тоғынан зақым алу қаупін азайтады.

2. Кір жуғыш машина басқа электр аспаптарынан бөлек тізбекте жұмыс істеуге тиіс. Әйтпесе қуат көзін қорғау құрылғысы жұмыс іске қосылуы немесе сақтандырғыш жанып кетуі мүмкін.

## Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

### ⚠ ЕСКЕРТПЕ

**Пайдаланар алдында машинаның дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.**

Алғашқы кір жуардан бұрын толық жуу циклін кірді салмастан іске қосу қажет.

**Мына қадамдарды орындаңыз:**

1. Қуат көзі мен суды қосыңыз.

2. Науаға аздап жуғыш затты (шамамен 10 г) салыңыз да, оны жабыңыз.

3. Қуат көзін ① қосыңыз, машинаны іске қосу үшін тұтқаны солға/оңға бұраңыз.

4. «Мақта» бағдарламасын таңдау үшін тұтқаны бұраңыз.

5. ► (Іске қосу/Үзіліс) басыңыз.

Бұл процедура өндірушінің сынама іске қосуынан кейін машинада қалған суды кетіреді.

## Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

### ■ Киімді сұрыптаңыз

Кір машинаға қатысты қиындық туындамауы және киімнің зақымдалмауы үшін осы нұсқауды мұқият оқып шығуыңызды өтінеміз.

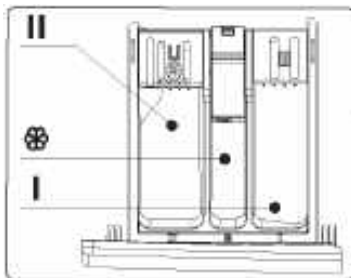
1. Барабанның жүктелуін ең үлкен шекті салмағынан асырмаңыз.
2. Кірді түсі бойынша және затбелгідегі кеңестерге сәйкес сұрыптаңыз. Киімдердің көпшілігінің жағасында немесе бүйір тігісінде матаның күтімі жөнінде мәлімет бар затбелгі болады.
3. Қалталардың бәрі бос екеніне көз жеткізіңіз. Бөгде заттар (мысалы, шеге, тиын, қағаз қыстырғыш және т.б.) киім мен машина бөлшектерін зақымдауы мүмкін.
4. Кір жуар алдында барлық сыдырманы, ілмекті және т.б. жабыңыз.
5. Кір жуар алдында киімді түсі бойынша сұрыптаған жөн. Қара түсті киімді ақшыл киіммен бірге жууға болмайды.
6. Қатты ластанған тұстарды, дақты және т.б. сұйық жуғыш затпен, дақ кетіргішпен және т.с.с. алдын ала өңдеген жөн.
7. Машинаға салар алдында жабағыланып қалатын және беті жүнді киімдердің өңін айналдырыңыз.



**⚠ ЕСКЕРТПЕ:** Есік пен тығыздағыш арасында киім қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

### ■ Жуғыш зат салыңыз

1. Жуғыш затқа арналған науаны суырып шығарыңыз.
2. I бөлімге алдын ала жууға арналған жуғыш затты салыңыз.
3. II бөлімге негізгі жууға арналған жуғыш затты салыңыз.
4. Бөлікке кондиционер қосыңыз.
5. Су мен энергияны аз тұтынған кездегі ең жақсы жуу әсерін алу үшін жуғыш заттың түрлі жуу температурасына жарамды түрін таңдап алыңыз.



# Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

## ■ Кір жуу кезеңдері

1 Су құятын құбыршекті жалғап, шүмекті ашыңыз



2 Қуат көзінің ашасын қондырыңыз

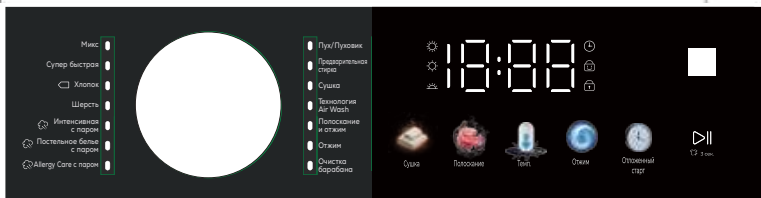


3 Ағызу құбыршегін орнатыңыз



4 Есікті ашып, барабанға киімді салыңыз да, есікті жабыңыз. Науаға жуғыш зат салып, оны жабыңыз;

5 Қуат көзінің батырмасын басыңыз



6 Қажетті бағдарламаны таңдаңыз

7 Кідіру уақыты, температура, сығу жылдамдығы, басқа да баптаулар және т.б. сияқты көрсеткіштерді баптаңыз.

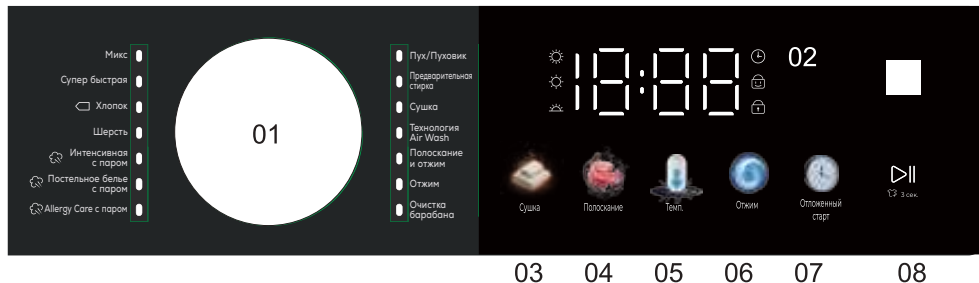
8 Іске қосу батырмасын басыңыз.


- Кір жуғыш машинаны қосу үшін тұтқаны солға және оңға бұраңыз.
  - Циклді таңдау үшін цикл таңдау тұтқасын бұраңыз.
  - Қажет болса, циклдің баптауларын (температура, сығу және т.б.) өзгертіңіз.
  - Жуу циклін қалаған уақытта аяқтағыңыз келсе, кейінге қалдырылған қосылуға қойыңыз.
  - Іске қосу/Үзілісті ►► басыңыз.
- Жұмыс істеп тұрғанда циклді өзгерту
- Жууды тоқтату үшін Іске қосу/Үзілісті ►► басыңыз.
  - Басқа циклді таңдаңыз.
  - Жаңа циклді бастау үшін Іске қосу/Үзілісті ►► қайта басыңыз.

# Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

## ■ Басқару тақтасы

\* Келесі суретте үлгінің басқару тақтасының қарапайым мысалы көрсетілген. Сурет тек анықтама үшін берілген. Нақты бұйымды ескерген жөн.




01 Циклді таңдау тұтқасы	Циклді таңдау үшін тұтқаны бұраңыз.
02 Дисплей	Дисплейде ағымдағы цикл мен болжалды қалған уақыт туралы ақпарат немесе проблема туындаған жағдайда ақпараттық код көрсетіледі.
03 Келтіру	Келтіру тәртібін таңдау үшін төменге басыңыз. Бұл батырманы үздіксіз басу «Күшті», «Стандартты», «Жеңіл» және келтіру қызметінсіз тәртіптерді ауыстырады; Жеңіл – келтіру үдерісінен кейін келтіруді қажет ететін киімдер; Стандартты – қарапайым киімді келтіру процедурасын орындау; Күшті – келтіру үдерісінен кейін киюге іс жүзінде дайын киім.
04 Шаю	Шаю уақытын таңдау үшін басыңыз. Шаюдың қолжетімді уақыты циклге байланысты. Таңдалған шаю уақыты дисплейде көрінетін болады.
05 Темп.	Ағымдағы циклде су температурасын өзгерту үшін басыңыз. Температураның қолжетімді ауқымы циклге байланысты. Таңдалған температура дисплейде көрінетін болады.
06 Сығу	Ағымдағы цикл үшін сығу жылдамдығын өзгерту үшін басыңыз. Қолжетімді сығу жылдамдығы циклге байланысты. Таңдалған сығу жылдамдығы дисплейде көрінетін болады.
07 Кейінге қалдырылған қосылу	Кейінге қалдыру уақыты деп ағымдағы жұмыс уақытынан бастап жұмыс орындалған сәтке дейінгі уақыт түсініледі. Мысалы, егер сіз 3 сағатқа кейінге қалдырылған қосылуды таңдасаңыз, бұл бүкіл жуу процедурасының 3 сағаттан соң аяқталатынын білдіреді; Сіз кейінге қалдыру батырмасын 24 сағаттың соңына дейін басып тұра аласыз; машинаны қайта қосу немесе кейінге қалдырылған қосылу функциясын өшіру үшін қуат көзінің батырмасын басыңыз.
08 Іске қосу/Үзіліс 	Жұмысты бастау немесе тоқтата тұру үшін басыңыз. Циклді іске қосу үшін батырманы бір рет басыңыз. Жұмысты тоқтата тұру үшін батырманы тағы бір басыңыз. Сіз баптаулар мен цикл параметрлерін өзгерте аласыз. Тоқтата тұрған жұмысты жалғастыру үшін батырманы тағы бір басыңыз.

## Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы


### Кейінге қалдырылған қосылу

Сіз кір жуғыш машинаны 3-тен 24 сағатқа дейін кейінге қалдырылған қосылуды таңдау арқылы (1 сағаттық қадаммен) жууды автоматты түрде кешірек аяқтайтын етіп баптай аласыз. Көрсетілген сағат кір жуу аяқталатын уақытты көрсетеді.

1. Циклді таңдаңыз. Сосын қажет болса цикл баптауларын өзгертіңіз.
2. Қажетті аяқталу уақыты қойылғанша **«Кейінге қалдырылған қосылу»** батырмасын бірнеше рет басыңыз.
3. **Іске қосу/Үзілісті** басыңыз  .

Сағат жұмыс істеп тұрса, сәйкес индикатор жанады.



4. **Кейінге қалдырылған қосылуды** болдырмау үшін, кір жуғыш машинаны қайта қосу үшін тұтқаны бұраңыз. Мысал

Сіз екі сағаттық циклді 3 сағаттан соң аяқтағыңыз келеді. Ол үшін ағымдағы циклге «3 сағат» баптауымен «Кейінге қалдырылған қосылу» опциясын қосып, 14:00-де **«Іске қосу/Үзілісті »** басасыз. Сонда не болады? Кір жуғыш машина 15:00-де жұмысын бастап, 17:00-де аяқтайды.

### Бумен кір жуу белгісі

Бұл белгі үнемі жанып тұрса, бумен кір жуу функциясы қосулы тұрғаны. Түрлі конфигурацияға байланысты кейбір үлгілерде бұл функция жоқ. Нақты үлгіге назар аударыңыз.


### Балалардан бұғаттап қою

Балалармен жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін «Балалардан бұғаттап қою» функциясы **Қуат көзінен**  басқа барлық батырманы бұғаттайды • «Балалардан бұғаттап қою» функциясын қосу немесе өшіру үшін **Кір жуу** және **Шаю** батырмаларын бір мезетте басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Балалардан бұғаттап қою функциясы іске қосылғанда индикатор  жанады.

### Есік құлпы

Есік дұрыс жабылмаған немесе құлыпталмаған кезде белгі жанбайды. Белгі жануы үшін есікті дұрыстап жабыңыз.

### Қайта жүктеу

**Іске қосу/Үзіліс**  батырмасын 3 секунд бойы басып ұстаңыз. Құлыпты ашқаннан кейін ортасында зат қосу функциясын қосуға болады.

## Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

### ■ Бағдарлама

**Микс:** Мақта мен синтетикадан жасалған киімдерді аралас жүктеуге арналған.

**Супер жылдам:** Тез жууды қажет ететін, салмағы 2,0 кг-нан аз онша кірлемеген киімдер үшін.

**Мақта:** Мақта, сейсеп, ас жаулық, ішкіім, сүлгі немесе жейдеге арналған. Кір жуу уақыты мен шаю саны жүктемеге байланысты автоматты түрде реттеледі.

**Жүн:** Жүнді жуу циклі жүн талшықтарын апшудан/пішіні өзгеруден қорғау үшін киімді жұмсақ айналдыруды және жібітуді қамтиды. Бейтарап жуғыш затты пайдалануға кеңес беріледі.

**Бұлы қарқынды** 🌀 : Қатты кірлеген заттарға арналған. Жұмыс уақыты басқа циклдерге қарағанда ұзағырақ. Бу аллергиядан қорғанысты қамтамасыз етеді әрі көптеген бактерияны жояды.

**Бұлы сейсеп** 🌀 : Бұл процедура әлдеқайда ауыр киімдерді – джинсы, сейсеп және т.б. жууға жарайды. Бу аллергиядан қорғанысты қамтамасыз етеді әрі көптеген бактерияны жояды.

**Бұлы Allergy Care** 🌀 : Жоғары температурада жуу және қосымша шаю жуу құралының қалдығын тиімді кетіруге көмектеседі. Бу аллергиядан қорғанысты қамтамасыз етеді әрі көптеген бактерияны жояды.

**Мамық/Мамық шапан:** Мамық шапанды жууға жарайды.

**Алдын ала жуу:** «Мақта» циклін іске қосардан бұрын алдын ала жууды қосыңыз.

**Кептіру:** Кәдімгі киімді кептіруге арналған.

**Air Wash технологиясы:** Иіс пен қыртысты кетіруге қажет етілетін киімге арналған.

**Шаю және сығу:** Кірге арналған кондиционер қолданылғаннан кейін қосымша шаю үдерісі қарастырылған.

**Сығу:** Қосымша сығу кірден ылғалды тиімді кетіруге мүмкіндік береді.

**Барабанды тазарту:** Кір мен бактерияларды кетіріп, барабанды тазартады. Барабанның бос екеніне көз жеткізіңіз. Барабанды тазарту үшін жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.

# Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

## ■ Жуу процедурасының кестесі




• Жуу тиімділігі мен сапасы пайдаланылатын жуғыш заттың сапасымен анықталады.

Машинада жуу мақұлданған жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз.

• Қажет болса, арнайы, мысалы синтетикалық және жүн маталарға арналған жуғыш затты пайдаланыңыз.

Жуғыш затты өндірушінің кеңестерін әрдайым есте ұстаңыз.

• Трихлорэтилен және соған ұқсас өнімдер сияқты химиялық жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. Ең жақсы жуғыш затты таңдаңыз.

Бағдарлама	Ең үлкен жүктеме (кг)	Уақыт	Температура	Бұрылады
<b>Микс</b>	7 (3)	0:48	(-- ) — 40	0 — MAX
<b>Супер жылдам</b>	2 (2)	0:15	(--)	0 — MAX
<b>Мақта</b>	10,5 (5)	1:07	(-- ) — MAX	0 — MAX
<b>Жүн</b>	2	0:46	(-- ) — 40	0 — 400
<b>Қарқынды</b> 	5 (2.5)	2:24	(-- ) — 60	0 — MAX
<b>Булы сейсеп</b> 	10,5 (5)	1:49	(-- ) — 60	0 — MAX
<b>Булы Allergy Care</b> 	5 (2.5)	1:46	(-- ) — 60	0 — MAX
<b>Мамық/Мамық шапан</b>	2 (2)	0:52	(-- ) — 40	0 — 800
<b>Алдын ала жуу</b>	8 (3)	1:48	(-- ) — MAX	0 — MAX
<b>Тек кептіру</b>	6	-	(--)	0 — MAX
<b>Air Wash технологиясы</b>	3	-	(--)	0 — MAX
<b>Шаю және сығу</b>	10,5 (5)	0:19	(--)	0 — MAX
<b>Сығу</b>	10,5 (5)	0:11	(--)	0 — MAX
<b>Барабанды тазарту</b>	0	1:16	60/95	800

• Сұйық жуғыш зат таусылмаса, ұнтақ жуғыш затты қоспаңыз, әйтпесе ол кір жуу кезінде жуғыш заттың шамадан тыс болуынан көбік түзіліп, жуудың қиындауына әкеп соқтыруы мүмкін;

• Аз кірлеген киім үшін жуу уақыты мен әр бағдарламаның әсерін жақсы бақылауға болады; егер киім қатты кірлесе, жуғыш затты көбірек қосыңыз, киімнің бір бөлігін шығарыңыз немесе жұмыс істеу уақыты ұзағырақ бағдарламаны таңдаңыз.

• Кейбір бағдарламада матаның салмағын анықтау функциясы бар және уақыт аймағында уақытты көрсетеді, сосын өлшеген соң 2-3 минуттан кейінгі уақытты көрсетеді;

• Бұл машинада жуылатын кірді тарату мен шашыратуға арналған эксцентрлік қорғаныс функциясы бар, сондықтан нақты жуу уақыты ұзарады, бұл қалыпты жағдай;

• Кептіру бағдарламасы кезінде күйіп қалмау үшін машинаны ұстамаңыз! (Кептіргіштер үшін жарамды)

## Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

### ■ Кептіру функциясына қатысты сақтық шаралары

#### Кептіруге жарамсыз тоқыма:

- No Dry таңбаламасы бар тоқыма;
- Жүн мен кашемир қосылған тоқыма, өйткені апшуы мүмкін;
- Нәзік тоқыма (мысалы жібек), қыртыстанып қалуы мүмкін;
- Полимерлі каучук немесе ұқсас материалдары бар тоқыма;
- Жанғыш еріткішпен (мысалы, жуғыш затпен және маймен) өңделген тоқыма, өйткені жарылыс болуы мүмкін;
- Тым ылғалды киімдерді кептіру қуат тұтынуды, кептіру уақытын арттырады, сондай-ақ кептіру нәтижесі нашар болады.

#### ▲ Кептіру кезіндегі сақтық шаралары

- Кептіру функциясын пайдаланған кезде кептірілетін кірдің салмағы кептірудің ең үлкен номинал қуатынан аспауға тиіс, әйтпесе кептіру нәтижесі нашар болуы мүмкін;
- Кептіру нәтижесінің нашарлығы судың бірқалыпты енбеуінен және су қысымының төмендігінен болуы мүмкін;
- Кірдің салмағы кептірудің ең үлкен шектік қуатынан асып кетсе, оны топтамаларға бөліңіз;
- Киім кептіруге жарамды ма, көз жеткізіңіз, кептіру кезінде түрлі материалдан жасалған киімдерді араластырмаңыз;
- Арнайы материалдардан жасалған киімді (мысалы, мақта/мата/мамық шапан/ішкіім және т.б.) жуудың сәйкес бағдарламасын таңдағаннан кейін кептіріңіз;
- Кептіру сапасын жақсарту және кептіру уақытын қысқарту үшін қолмен жуылған кір үшін сығудың ең үлкен жылдамдығын таңдаңыз;
- Автоматты кептіру бағдарламасы кептіру бағдарламасын іске қосқан кезде қосылады. Көрсетілетін уақыт кірдің таралуына байланысты. Киімнің мөлшерін азайту мен қосудың дұрыстығы кептіру тиімділігін арттыруы мүмкін;
- Кептірудің қалған уақыты болжалды, ол киімнің материалына немесе кептіру дәрежесіне қарай қысқаруы немесе көбеюі мүмкін;
- Киімнің материалы мен құрамдас бөліктеріне байланысты киім кептіруден кейін апшуы немесе пішіні өзгеруі мүмкін;
- Кептіру кезінде күйіп қалмау үшін есікті ұстамаңыз және ашпаңыз;
- Есікті кептіруден кейін ашыңыз, күйіп қалмау үшін киімді (әсіресе металл сыдырмасы бар киімді) суыған соң шығарыңыз;
- Кептіру уақыты пайдаланушы таңдаған уақытқа немесе бағдарлама автоматты түрде анықтаған уақытқа байланысты;
- Машина кірді конденсация қағидаты бойынша кептіреді. Кептіру тиімділігін арттыру үшін суды бірнеше мәрте құю немесе ағызу қажет. Бұл кеңес машина бұзылған жағдайда қолданылмайды!

# Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

## Тоқыманың шамамен салмағы (кептірілген)

 Ішкіім (мақта, шамамен 50 г)	 Сүлгі (мақта, шамамен 70 г)	 Футболка (мақта, шамамен 150 г)	 Жейделер (мақта, шамамен 200 г)
 Шұлық (аралас, шамамен 50 г)	 Жаялық (шамамен 100 г)	 Ұзын жеңді ішкіім (мақта, шамамен 150 г)	 Жұмыс киімі (шамамен 600 г)

## Тоқыманы кептіру жөніндегі жалпы нұсқаулық

Қалыпты маталар үшін ұсынылатын кептіру бағдарламасы				
Тоқыма	Ұсынылатын жуу бағдарламасы	Ұсынылған кептіру бағдарламасы	Кептіру үшін ұсынылған мөлшер	Кеңестер
Свитер	Жүн	-	-	Мата жоғары температураға арналмаған, кептірмеңіз.
Мамық/Мамық шапан	Мамық/Мамық шапан	Стандартты	1 дана.	Бір мамық шапан + салқиндай кептіру, үлпілдек және тегіс болуы үшін
Булы сейсеп	Қарқынды	Күшті	≤ 3 дана	Тоқыма оңай ширатылады, сондықтан ол толық кебуі мүмкін.
Жейделер	Супер жылдам	Жеңіл	≤ 8 дана	Жеңіл кептіру тәртібі матаны жұмсақ әрі жатық қалпында сақтайды, оны үтіктеуге және тегістеуге болады.
Термоішкіім	Қарқынды	Күшті	≤ 5 дана	Тоқыма тығыз, күшті кептіру оны толығымен құрғақ етуі мүмкін.
Ішкіім, ұйықтауға арналған киім	Қарқынды	Стандартты	≤ 8 дана	Кептіру әсері киім саны аз кезде жақсырақ болады.
Сыртқы киім (көктем және күз)	Микс	Стандартты	≤ 8 дана	Кептіру әсері киім саны аз кезде жақсырақ болады.
Сыртқы киім (қыс)	Микс	Күшті	≤ 5 дана	Тоқыма тығыз, күшті кептіру оны толығымен құрғақ етуі мүмкін.
Балалар киімі	Булы Allergy Care	Стандартты	4~10 дана	Кептіру әсері киім саны аз кезде жақсырақ болады.
Сүлгі, монша сүлгісі	Қарқынды	Стандартты	4~8 дана	Кептіру әсері киім саны аз кезде жақсырақ болады.
Джинсы	Микс	Стандартты	4~10 дана	Кептіру әсері киім саны аз кезде жақсырақ болады.
Футболка	Супер жылдам	Стандартты	4~15 дана	Кептіру әсері киім саны аз кезде жақсырақ болады.

## Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы

### ■ Басқа функцияларға қысқаша шолу

#### Есіктің құлпын ашу (кейбір үлгілерде қолжетімсіз)

■ Электр қуаты ұзақ сөнген кезде киімді алғыңыз келсе, барабандағы су деңгейі қауіпсіз деңгейден төмен екеніне, температура 40°C-тан төмен, ал ішкі барабан айналмайтынына көз жеткізіңіз, сосын ағызу құбыршегін ажыратып, төмен түсіріңіз, су ағып болған соң құбыршекті ауыстырыңыз;

■ Алдыңғы жақтың төменгі оң жақ бұрышындағы ағызу сорғысының қақпағын ашыңыз, болмашы дыбыс естілгенде сырықты сәл төмен тартыңыз, сосын есікті ашып, киімді шығарыңыз немесе салыңыз;

■ Ағызу сорғысының қақпағын орнына қойыңыз;

■ Бұл әдісті тек төтенше жағдайда ғана пайдалануға болады.

Жіптің апаттық керілуі



#### Жалғастыру функциясы

■ Бұл машинада қуат көзі өшкен жағдайда жұмысын жалғастыру функциясы бар. Егер машина жұмыс істеп тұрғанда қуат көзінің іркілісі болса немесе аша ажырап кетсе, машина жұмыс күйін жадында сақтап, қуат көзі қалпына келген соң жұмысын қайта бастай алады.

#### Жад функциясы (кейбір үлгілерде жоқ)

■ Бұл машина соңғы жұмыс үдерісін автоматты түрде жадында сақтай алады. Қайтадан қосқан кезде машина жуу үдерісін және сіз соңғы рет енгізген баптауларды жадында сақтайды (бұл машинаны іске қосқан кезде соңғы жуудың бүкіл жұмыс үдерісі әдепкі қалпы бойынша таңдалатынын білдіреді)

#### Киім салмағы туралы мәліметі болу

■ Кір жуудың басында машина киімнің салмағын бағалап, жуғыш затты автоматты түрде мөлшерлеп береді (ыдыста жуғыш зат жеткілікті болған жағдайда), сосын суды үнемдеу орындалуы үшін су мөлшерін анықтайды.

## **Кір жуғыш машинаның пайдаланылуы**

### **Теңгерімсіздіктен қорғаныс**

- Машина пайдалануға дайын болғанда, қатты теңгерімсіздіктің кесірінен оған кірді теңдестіру үшін біраз уақыт қажет етілуі мүмкін.
- Егер осыдан кейін барабандағы кір сол қалпынша теңдестірілмесе, қатты дірілді болдырмау үшін сығу жылдамдығын азайтуға болады.
- Егер барабандағы кір тым аз болса, барабан теңгерімсіздіктен қорғанысқа бола айналмауы мүмкін, онда сіздің барабанды айналдыру үшін машинаға көбірек кір салғаныңыз жөн.

### **Тозаңдату (кейбір үлгілерде қолданылмайды)**

- Бұл машинада жуғыш затты автоматты түрде мөлшерлеу технологиясы пайдаланылады; су жуғыш затқа арналған науадан ағып, жуғыш затты ішкі барабанға төгеді. Сондай-ақ машина бақылау терезесінің әйнегіне тозаңдатып су шашады, бұл киім мен терезедегі көбік пен дақты жақсырақ тазартады. Бұл жуу үдерісін әлдеқайда таза етіп, тиімділігі жоғары, су үнемдейтін әрі таза ортаны жасауға мүмкіндік береді!

### **Барабанның шамы (кейбір үлгілерде қолжетімсіз)**

- Жуу тәртібінде бағдарламаның басында, бағдарламаның соңында және үзіліс кезінде кір жуғыш машина барабанының шамы жанады. Сіз кір жуғыш машинадағы заттардың күйін бақылап, ақылды жуудан ләззат алсаңыз болады.

**Ескертпе:** Өнім үлгісінің жаңаруына байланысты функциялар конфигурациясы осы суреттеуден өзгешеленуі мүмкін, стандарт ретінде үлгінің нақты функциясын алуыңызды өтінеміз!

## Техникалық қызмет көрсету

### ■ Жұмыс ауқымы

- Кір жуғыш машинаңыз үйде пайдалануға арналған;
- Кір жуғыш машинаңыз тек машинада жууға жарайтын киімдерді ғана жуа алады;
- Кір жуғыш машинаңызды тек суық су шүмегіне ғана қосуға болады, көбікті аз түзетін тұрмыстық жуғыш затты және нарықта сатылатын машинада жууға жарамды күтім құралын таңдаңыз;
- Жуу кезінде киімдегі болат сым ытқып шығады. Машинаңыз бен киіміңізді қорғау үшін машинада болат сымы бар киімді жумауыңызды өтінеміз;
- Жуғаннан кейінгі әрбір ретте су мен электр қуатын өшіріңіз;
- Пайдалану ортасының шарттары мынадай;
- Қоршаған ортаның температурасы: 4-40°C;
- Салыстырмалы ылғалдылығы: 95%-дан төмен (25°C температура кезінде);
- Үй жануарларын машинадан аулақ ұстаңыз;
- Балалар немесе қарт адамдар машинаны қамқоршысының сүйемелдеуімен пайдалануға тиіс;
- Машинаны су еденге ағызылатын үй-жайда орнатыңыз және пайдаланыңыз;
- Машинада кілем жумаңыз;
- Қуат көзінің баусымын жалғауға Ү тәрізді қосылымды пайдаланып, қуат көзінің баусымын жерге қосатын сымы бар үшістікті резеткіге қондырыңыз да, резеткінің жерге қосылғанына көз жеткізіңіз.



### Ескертпе: Электр тоғынан зақым алу қаупі!

- Қызмет көрсетерден бұрын қуат көзінің баусымын ажыратыңыз немесе қуат көзін өшіріңіз;
- Жарылыс болған жағдайда химиялық ерітіндіні пайдаланбаңыз.

### ■ Сыртқы корпус пен басқару тақтасын тазалаңыз.

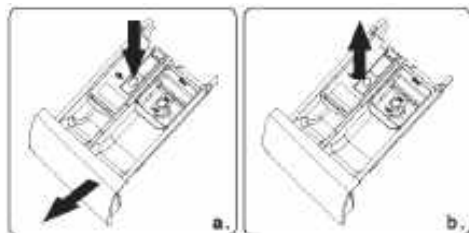
- Жұмсақ және дымқыл матамен сүртіңіз;
- Қажақты жуғыш затты пайдаланбаңыз
- Тазалағаннан кейін жуғыш заттың қалдығын дереу сыпырып алыңыз;
- Машинаны су бүркіп тазаламаңыз.

### ■ Ішкі барабанды тазартыңыз

- Есікті ашыңыз және оны құрғақ ұстаңыз;
- Тот: оны болат сым жекемен емес, құрамында хлорид жоқ жуғыш құралмен кетіріңіз.

### ■ Жуғыш затқа арналған науаны тазартыңыз.

Жуғыш затқа арналған науаның құрылысы машина үлгісіне байланысты. Жуғыш затқа арналған науаны тазарту үшін төмендегі суретте көрсетілген қадамдар мен әдістерді орындаңыз:



### Ортақ мөлшерлегіш

- Егер науада жуғыш заттың немесе кондиционер қалдығы болса:  
Корпусты тартып, а суретінде көрсетілгендей етіп шектеу сырығын басыңыз; науаны толық шығарыңыз;  
б суретінде көрсетілгендей етіп корпусты ашыңыз (оны баяу көтеріңіз) де, сифон пластинаны суырыңыз (оны көтеріңіз);  
Жуғыш затқа арналған науа мен сифон түтігін жуу үшін құбыр суын немесе шөткені пайдаланыңыз;  
Қақпақ пен сифон түтігін орнына қойып, науаны ішке қарай жабыңыз.
- Корпусты шығарып алғанда суға арналған ыдысқа жуғыш заттан аздап түседі, бұл қалыпты жағдай.  
Жуғыш затты кетірмеу үшін науаны қайта ашып-жаба бермеуге тырысыңыз;
- Жуғыш зат төгілмеді ме, тексеріңіз, бұл машинаны реттеуде (мысалы, еңкейту, жылжыту және т.б.) қиындық тудыруы мүмкін (реттеуден бұрын науаны тартып алыңыз).

### ■ Қатудан кейін қалпына келтіру

Кір жуғыш машина 0°C-тан төмен температурада қатып қалуы мүмкін.

1. Кір жуғыш машинаны өшіріп, қуат көзінің баусымын ажыратыңыз.
2. Су құбыршегін босату үшін құбыр шүмегіне жылы су құйыңыз.
3. Су құбыршегін ажыратып, оны жылы сумен жібітіңіз.
4. Барабанға жылы су құйып, оны шамамен 10 минутқа қалдырыңыз.
5. Су құбыршегін суқұбырдың шүмегіне қайта қосыңыз.

### ЕСКЕРТПЕ

1. Кір жуғыш машинаны қайта пайдаланған кезде қоршаған орта температурасы 0°C-тан жоғары екеніне көз жеткізіңіз.
2. Егер кір жуғыш машинаңыз оңай қатып қалуы мүмкін үй-жайда болса, ағызатын және су құятын құбыршектерден қалған суды толық ағызыңыз.
3. Егер кір жуғыш машина қатып қалса, маманға жүгініңіз.

## Техникалық қызмет көрсету



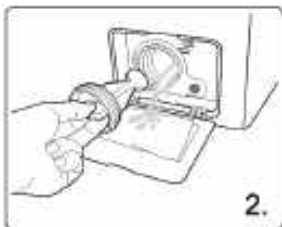
### Назар аударыңыз: Күйіп қалудан сақ болыңыз!

- Күйіп қалмау үшін машинаны ыстық су салқындағаннан кейін пайдаланыңыз;
- Шүмекті жабыңыз!

### ■ Шығару сорғысын тазарту (жылына екі рет жасауға кеңес беріледі)



Шығару сорғысының қорғаныш қақпағын суретте көрсетілгендей пышақ жүзімен немесе тиынмен тартып алыңыз;

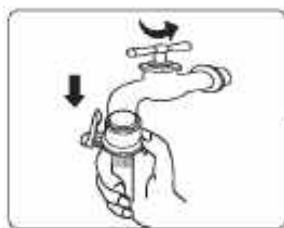


Сорғы қақпағын бұрап алыңыз (су қалдығынан сақ болыңыз), киімнің қоқсығын шығарыңыз да, қалақша еркін айнала бастағанша оны толығымен тазалаңыз;

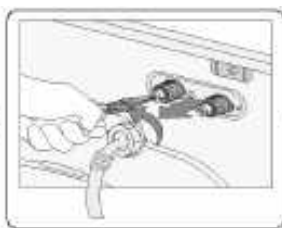


Сорғы қақпағын орнатып, судың жылыстауы жоқ екеніне көз жеткізу үшін оны суретте көрсетілгендей бұраңыз. Қорғаныш қақпағын кигізіңіз!

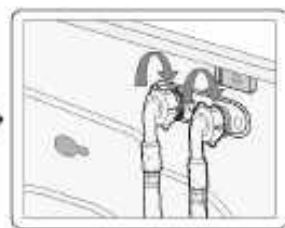
### ■ Кіріс сүзгісін тазарту (жылына екі рет жасауға кеңес беріледі)



Шүмекті жабыңыз, су құятын құбыршегін бөлек алып, сүзгіні шөткемен тазалаңыз;



Машинаның артқы жағындағы су құятын құбыршекті бұрап алып, сүзгіні тістеуікпен шығарыңыз; тазартқан соң оны қайтадан орнына қойыңыз;



Оны құятын құбыршекке қайта қосып, ағып жылыстау жоғын тексеру үшін шүмекті ашыңыз.

# Ақаулықтарды іздеу және жою

## Жалпы бұзылуды талдау және жою

Мына жағдайлар бұзылу болмауы мүмкін.

Машинаны қызмет көрсетуге жібермей тұрып, мына тізімді басшылыққа ала отырып, ақаулық екеніне көз жеткізіңіз. Ақаулық расталған жағдайда біздің сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз, өз бетіңізше жөнделмеңіз. Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін, тексеру алдында қуат көзінің баусымын ажыратып, шүмекті жабыңыз.

Алғашқы пайдаланған кезде ағызу құбыршегінде және машинада аздап су болды	➡	Бұл қалыпты нәрсе, су сату алдындағы тексеруден кейін қалды.
Машина жұмыс істемейді	➡	Электр өшіп қалған шығар немесе қуат қалыпсыз ба? Қуат көзінің баусымы резеткіге дұрыс қондырылған ба? Қуат сақтандырғышы немесе автоматты ажыратқыш жақсы күйде ме? Қуат көзінің ажыратқышы басылып тұр ма? Суқұбырдың шүмегі ашық па? Қосымалдау орнатылды ма? Іске қосу/Үзіліс пернесі басылып тұр ма?
Батырмалар жұмыс істемейді	➡	«Балалардан бұғаттап қою» қойылып тұр ма? Машинаны іске қосқаннан кейін басқа функцияларды таңдау алдында Іске қосу/Үзіліс батырмасын басыңыз.
Шүмек арқылы судың жылыстауы	➡	Шүмектің пішіні сай келе ме? Су құятын құбыршектің қосқышы дұрыс орнатылған ба? Суқұбыр шүмегі зақымдалған ба?
Бөгде шу	➡	Машина еңкейген және селкілдеп тұр ма? Тиын, сыдырма немесе басқа да бөгде нәрсе бар ма? Бұл түймелерден немесе сыдырмадан туындады ма?
Су келпейді немесе тым баяу келіп жатыр	➡	Шүмек ашық па? Су беру тоқтатылған ба? Енгізу қысымтығыны бұғатталып қалды ма? (енгізу қысымтығынын тазарту) Суқұбырдың шүмегі мен су құятын құбыршек қатып қалды ма? Қорғау функциясы таңдалды ма? Іске қосу/Үзіліс пернесі басылып тұр ма? Құятын құбыршек бүгіліп қалды ма? Судың қысымы тым төмен бе?
Құйылған кезде су ағып жатыр	➡	Ағызу құбыршегінің орнату биіктігі 65 см-ден аз ба? Ағызу құбыршегінің мойны суға батып тұр ма?
Жуудың нашар нәтижесі	➡	Жұғыш заттың мөлшері сәйкес пе? Бағдарлама дұрыс таңдалған ба?
Машина кірді баяу жуады	➡	Салған кір көлемі жуудың стандартты сыйымдылығынан артық па?
Машина жұмыс істеп тұрып тоқтап қалады	➡	Кенеттен электр қуаты немесе су беру өшірілді ме? Іске қосу/Үзіліс батырмасы басылып тұр ма?

## Ақаулықтарды іздеу және жою

Машина құрғатпайды	Кептіру уақытын қойғаннан кейін құрғатуға біршама уақыт қажет. Киім ширатылып қалған немесе түйілген бе?
Кептіру кезіндегі шу, діріл және орнынан жылжу	Машина тегіс орнатылған жағдайда кептіру кезінде шу, діріл болып және орнынан жылжиды ма? (тірейтін аяқтарын реттеңіз) Киім ширатылып қалған немесе түйілген бе? Машинаға басқа нәрселер жанасып тұр ма? Ішке бөгде заттар түсіп кетпеді ме?
Кептірудің нашар нәтижесі	Кептіру нәтижесі киімге байланысты.
Су ақпайды немесе тым баяу ағады	Ағызу құбыршегі бүгіліп, бітеліп немесе қатып қалған ба? Ағызу құбыршегін орнату биіктігі жерден 100 см жоғары ма? Сүзгі бітеліп қалды ма?
Қосымалдауда тайм-аут, бірақ жуу аяқталмады	Жуу кезінде кірдің жылжуы; Кіріс пен шығыстағы нашар жағдай жуу уақытын ұлғайтады.

## Ақпараттық кодтар

ДИСПЛЕЙ	МӘНІ	ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ
E1	Құюда тайм-аут	Шүмек ашық па, су қысымы тым төмен емес пе және су тоқтатылған жоқ па, тексеріңіз. Егер ақаулық сақталса, қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E2	Ағызуда тайм-аут	Ағызу сорғысының сүзгісін тазартыңыз, ағызу құбыршегі бітеліп қалмаған ба, тексеріңіз. Егер ақаулық сақталса, қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E3	Бұғатталу қатесі	Есікті жабыңыз. Егер ақаулық сақталса, қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E4	Төгілу туралы хабарлау	Суды жууға арналған су деңгейіне дейін автоматты түрде ағызғаннан кейін жұмысты жалғастырыңыз. Егер ақаулық сақталса, қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E5	Қозғалтқыштың ақаулығы	Техникалық қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E6	Жылытқыш түтіктің ақаулығы	Техникалық қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E7	Жылу сезбегінің ақаулығы	Техникалық қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
























## Ақаулықтарды іздеу және жою

E8	Жүйелік тақша мен жиілік түрлендіргіштің пластинасындағы бағдарламалық/аппараттық жасақтаманың сәйкессіздігі	Техникалық қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E9	Жиілікті терістеу пластинасымен байланыс іркілісі	Техникалық қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.
E10	Жиілік түрлендіргіш пластинасының ақаулығы	Техникалық маманға хабарласыңыз.
E13	Кептіргіш желдеткішінің ақаулығы	Техникалық маманға хабарласыңыз.
E14	Кептіргіш жылытқышының ақаулығы	Техникалық маманға хабарласыңыз.
E15	Кептіретін ауаға арналған шығару ойығындағы жылу сезбегінің ақаулығы	Техникалық маманға хабарласыңыз.
E16	Кептіруге арналған ауаның кірісіндегі жылу сезбегінің ақаулығы	Техникалық маманға хабарласыңыз.
E91	Кептіру модулінің байланыс іркілісі	Техникалық маманға хабарласыңыз.
nSP	Кептірудің бастапқы кезеңінде кептірудің іркілісі, жұмыстың тоқтауы мен апаттық дабыл	Эксцентрлі күшті шамадан артық жүктегенде, киімді шашыратып салыңыз немесе аздап киім салыңыз; киімді салғаннан кейін Кептіру бағдарламасын қайта іске қосыңыз. Егер ақаулық сақталса, қызмет көрсету үшін бізге хабарласыңыз.

### Ескертпе:

Мұнда көрсетілген ақаулық туралы білу үшін сатып алған нақты үлгіге сүйеніңіз. Әр түрлі үлгінің ақаулық көрсеткіші түрліше болады.

## ■ Матаның күтімі жөніндегі затбелгі

	Берік материал		100°C-тан аспайтын температурада үтіктеуге болады.
	Биязы мата		Үтіктеуге тыйым салынады
	Бұйымды 90°C температурада жууға болады.		Кез келген құралмен химиялық тазалауға болады
	Бұйымды 60°C температурада жууға болады.		Перхлоридпен, шақпаққа арналған бензинмен, таза спиртпен немесе тек R113-пен химиялық тазалау
	Бұйымды 40°C температурада жууға болады.		Тек авиациялық отынмен, таза спиртпен немесе R113-пен құрғақ тазалау
	Бұйымды 30°C температурада жууға болады.		Химиялық тазалауға болмайды
	Бұйымды қолмен жууға болады		Көлденең бетте кептіру керек
	Тек химиялық тазалау		Кептіру үшін ілуге болады
	Суық суда ағартуға болады		Ілгіште кептіру керек
	Ағартуға болмайды		Кептіргіш машинада қалыпты температурада кептіру керек
	200°C-тан аспайтын температурада үтіктеуге болады.		Кептіргіш машинада төмен температурада кептіру керек
	150°C-тан аспайтын температурада үтіктеуге болады.		Кептіргіш машинада кептіруге болмайды

## ■ Киімді сұрыптау

- Жууға арналған ең үлкен жүктемеден асырмаңыз;
- Киім мен машинаны зақымдамау үшін киімнен қағаз қыстырғыш, тиын және т.б. сияқты бөгде заттардың бәрін алып тастаңыз;
- Галстукті байлаңыз, түймелерді салыңыз, сыдырманы жабыңыз және киімді тігіңіз. Ұсақ нәрселерді (мысалы қол орамал, қолғап, шұлық және т.б.), өңі айналдырылған және көп киіс беретін киімдерді жуар алдында жууға арналған торға салыңыз. Тордағы киімнің салмағы 400 г аспауға және басқа киімдермен бірге жуылуға тиіс;
- Киімнің ұсақ бөліктерін үлкендерімен араластырыңыз;
- Есікті жабыңыз. Тығыздауыш пен есік арасында киім жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

## ■ Іріктелген киімдерді қойыңыз

- Киімдерді өндіруші берген кір жууға арналған затбелгі, маталардың түрі, түсі мен жуудың реттелетін температурасы және т.б. сияқты ақпаратқа сәйкес сұрыптаңыз.
- Бірінші жуған кезде киімнің түсі оңып кетпеді ме, тексеріңіз;
- Киімді машинада ұзақ уақытқа қалдырмаңыз, өйткені ол көгеріп, дақ түсуі мүмкін. Заттарды уақытында жуыңыз.
- Киімді температураға сәйкес жуыңыз, әйтпесе түсі немесе пішіні өзгеруі ықтимал;
- Су өткізбейтін киімді немесе бұйымды (мысалы, шаңғы костюмі, сулық, шымылдық және т.б.) жууға болмайды.

### ■ Электрлік ескерту

Жануды, электр тоғының соғуын және басқа да жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін мыналарды есте сақтаңыз:

- Қуаттың затбелгісінде көрсетілген кернеуді ғана пайдалануға болады. Үйдегі кернеуге сенімсіз болсаңыз, жергілікті электрмен жабдықтау бюросына жүгініңіз.
- Қыздыру функциясын пайдаланған кезіңізде кір жуғыш машина арқылы өтетін ең үлкен ток 10А жетеді. Сондықтан қуат көзінің блогы (тоқ, кернеу және кәбіл) машинаға арналған қалыпты жүктеме талаптарына сай екеніне көз жеткізуіңізді өтінеміз.
- Қуат көзінің баусымын тиісті түрде қорғаңыз. Қуат көзінің кәбілі адамдарға немесе басқа нәрселерге тиіп, зақымданбауы үшін жақсы бекітілуге тиіс. Ашаның орналасуына ерекше назар аударған жөн.
- Қабырғадағы резеткіге артық жүктеме бермеңіз және кәбілді ұзартпаңыз. Сымды шамадан тыс жүктеу жануға немесе электр тоғының соғуына душар етуі мүмкін. Ашаны резеткіден дымқыл қолмен суырмаңыз.
- Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін қуат көзі баусымының ашасы жерге қосылған резеткіге қондырылуға тиіс. Резеткіңіздің жерге қосылуы дұрыс және сенімді екенін мұқият тексеріңіз және көз жеткізіңіз.

### ■ Қоршаған ортаны қорғау

- Кір жуғыш машина қайта өңдеуге жарамды материалдардан жасалған. Егер сіз осы кір жуғыш машинаны кәдеге жаратпақ болсаңыз, жергілікті қалдықты кәдеге жарату ережелерін сақтаңыз. Кір жуғыш машинаны электр желісіне қосуға келмейтін етіп, қуат көзінің баусымын кесіңіз. Кір жуғыш машинаның ішінде кішкене жануарлар мен балалар кептеліп қалмауы үшін есікті алып тастаңыз.
- Жуғыш затты өндіруші ұсынған жуғыш зат мөлшерін асырмаңыз.
- Дақ кетіргіш пен ағартқышты жуу циклінің алдында тек өте қажет болған жағдайда ғана пайдаланыңыз.
- Толық жүктемені (нақты мөлшері пайдаланылатын бағдарламаға байланысты) ғана жуу арқылы су мен электр қуатын үнемдеңіз.
- Осы өнімді дұрыс кәдеге жарату



Бұл таңбалама осы өнімді ЕО-ның бүкіл аумағында басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге жоюға болмайтынын көрсетеді. Қалдықтарды бақыланбайтын жояудан қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына ықтимал зиян келтірілмеуі үшін, материалдық ресурстарды тұрақты түрде қайта пайдалануға жағдай жасау үшін олардың қайта өңделуіне жауапкершілікпен қараңыз. Бұрын пайдаланылған аспапты қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін пайдаланыңыз немесе аспапты сатып алған сатушыға жүгініңіз. Олар бұл аспапты экологиялық қауіпсіз қайта өңдеуге қабылдай алады.

### ⚠ ЕСКЕРТПЕ:

Қуатты тексеру бағдарламасы:

Жуу кезеңі:  Мақта 60°C+1200 айн/мин

Кептіру кезеңі: Тек кептіру + стандартты кептіру + сығусыз

## Өнімнің сипаттамалары

Үлгісі: VHS701/VBS701


Жуудың номинал қуаты: 10,5 кг


Кептірудің номинал қуаты: 6 кг

Жуу тиімділігінің класы: A+++

Энергия тиімділігінің класы: B


ЕО-ның экотаңбаламасы: Қолданылмайды

60°C температурада « Мақта» бағдарламалары үшін жуу мен кептірудің 200 стандартты циклін ескере отырып, қуат тұтынуы жылына 1620 кВтсағ. Нақты қуат тұтынуы аспаптың қалай пайдаланылғанына байланысты болады.

60°C температурада « Мақта» бағдарламалары үшін жуу мен кептірудің 200 стандартты циклін ескере отырып, суды тұтынуы жылына 36400 литр. Нақты су тұтыну аспаптың қалай пайдаланылғанына байланысты болады.

Сығу және кептіру тиімділігінің класы G-ден (барынша аз тиімді) A-ға (барынша көп тиімді) шкаласы бойынша B.

Сығудың ең үлкен жылдамдығы: 1200 айн/мин

Стандартты бағдарлама	Жүктеу	Қуатты тұтыну	Суды тұтыну	Ақырғы ылғалдылық	Бағдарлама уақыты
Жуу кезеңі:  Мақта 60°C+1200 айн/мин	10,5 кг	8,10 кВтсағ	182 л	53%	1080 мин
Кептіру кезеңі: Тек кептіру + стандартты кептіру + сығусыз					

Жұмыс істемейтін тәртіптің ұзақтығы: 10 минут

Өшірулі күйдегі қуат тұтынуы: 0,5 Вт

Жұмыс істемейтін тәртіпте тұтынылатын қуат: 1,0 Вт

Ауадағы акустикалық шу (жуу): 63 дБ

Ауадағы акустикалық шу (сығу): 72 дБ

Ауадағы акустикалық шу (кептіру): 65 дБ

### Ескертпе:

Сынақтар тұрмыстық аралас кір жуғыш-кептіргіш машиналардың энергетикалық таңбалануына қатысты 92/75/ЕЭҚ Кеңесінің Директивасын жүзеге асыратын 1996 жылғы 19 қыркүйектегі 96/60/ЕО КОМИССИЯЛЫҚ ДИРЕКТИВАСЫНА сәйкес жүргізілді. Орнату пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес жүзеге асырылады.

Нақты параметрлер аспаптың қалай пайдаланылатынына байланысты және жоғарыдағы кестеде көрсетілгеннен өзгешеленуі мүмкін. Толық жүктемемен 60°C температурада мақтаны стандартты жуу бағдарламасы үшін жуу/сығу/кептіру кезіндегі ауадағы акустикалық шу деңгейі.



# Designed for perfect life!



*Пожалуйста, сохраняйте руководство по эксплуатации. Оно поможет вам уточнить информацию и разрешить возникшие вопросы.*

Произведено в Китае.

"TCL HOME APPLIANCES (HEFEI) CO. LTD.",  
No.10, Yunhu road, Economic and development  
zone, Hefei city, Anhui province, Китай.



Уполномоченное лицо на территории РФ  
ООО «Дельвента»

115230, Москва г, ш. Каширское, дом 13Б,  
этаж 8, помещ. 1, ком. 6

Обратная связь: [info@delventa.ru](mailto:info@delventa.ru)

CE

EAC